

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO INDEPENDIENTE

Año XI

Zaragoza.--Martes, 24 de septiembre de 1935

Núm. 3.064

## TRAMITACIÓN DE LA CRISIS

# ALBA INTENTA LA FORMACIÓN DEL NUEVO GOBIERNO

El domingo S. E., después de ampliar consulta el Sr. Lerroux, encargó al presidente de las Cortes la formación de un Gobierno de tregua y amplia base parlamentaria. -- Hasta ayer noche prosiguió el Sr. Alba sus gestiones.--Una reunión con los jefes del bloque gubernamental.--¿Cómo será el futuro Gobierno?

## LA CRISIS DURANTE EL DOMINGO

### POR LA MAÑANA.--Conferencia nuevamente el señor Lerroux con el jefe del Estado

S. E., EN PALACIO.--NUEVAMENTE CONFERENCIA CON EL SEÑOR LERROUX

MADRID.--A las diez y cuarto de la mañana llegó al Palacio Nacional Su Excelencia el presidente de la República.

Poco después de las diez y media llegó asimismo al Palacio Nacional el jefe del Gobierno dimisionario, señor Lerroux, acompañado de su secretario particular, señor Sánchez Fuster. MANIFESTACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO DIMISIONARIO

La entrevista del señor Lerroux con Su Excelencia se prolongó durante tres cuartos de hora. Al salir el jefe del Gobierno dimisionario, y a preguntas de los periodistas, respondió:

—Nada puedo decirles a ustedes. He dicho a Su Excelencia que de aquí voy directamente a San Rafael para almorzar con la familia y que por la tarde estaré a su disposición. También le he dicho los caminos que llevo, por si necesita mis opiniones, que no me atrevo a llamar "consejos", aunque soy presidente del Consejo.

Se le preguntó si habría nuevas

ampliaciones y consultas y a esto contestó el señor Lerroux:

—Me figuro que sí.

Cuando se despedía de los periodistas el señor Lerroux insistió nuevamente en que marchaba directamente a San Rafael.

EL SEÑOR PORTELA DESPACHO CON EL DIRECTOR DE SEGURIDAD

Como de costumbre acudió a primeras horas de la mañana a su despacho el ministro de la Gobernación, señor Portela Valladares.

Allí recibió al director general de Seguridad, con el que despachó, como todos los días.

MARTINEZ DE VELASCO ANUNCIA UNA NOTA SOBRE LAS CAUSAS DE LA CRISIS

A la una de la tarde estuvo en el domicilio social del partido agrario un periodista. Se advertía una gran animación, haciéndose comentarios sobre la marcha de la crisis. Allí se hallaba el jefe del partido, señor Martínez de Velasco, y otras personalidades, entre ellas el señor Royo Villanova.

A preguntas de un periodista el señor Martínez de Velasco dijo que había pasado toda la mañana en el domicilio social del partido, en el que recibió la visita de numerosos amigos con los que cambió impresiones. Añadió el señor Martínez de Ve-

lasco que respecto de algunas manifestaciones formuladas en la Prensa sobre las causas originarias de la crisis esta tarde entregará la correspondiente nota.

DON EMILIO HERRERO DA CUENTA DE VARIAS CONVERSACIONES DE LOS JEFES DEL BLOQUE

A las dos menos veinte de la tarde el jefe del Gabinete de Prensa de la Presidencia, don Emilio Herrero, conversó con los periodistas.

—Después de la conferencia celebrada esta mañana por don Alejandro Lerroux con el presidente de la República—dijo el señor Herrero—, éste habló por teléfono con el señor Martínez de Velasco. Probablemente—añadió—el señor Lerroux conferenciará con el señor Gil Robles y por su parte el señor Martínez de Velasco con don Melquiades Alvarez. Así se trata de ganar tiempo.

S. E. LLAMA A DON SANTIAGO ALBA PARA AMPLIAR CONSULTA

Terminó el señor Herrero manifestando a los periodistas que esta tarde, a las tres, irá al domicilio del presidente de la República el presidente de las Cortes, don Santiago Alba, al que se ha advertido al citársele que se trata de ampliación de consulta.

Próximamente a las dos de la tarde el presidente de la República abandonó el Palacio, dirigiéndose a su domicilio particular para almorzar.

llegar a realizarlo y precisamente por eso no he opuesto al deseo del presidente una negativa categórica. Se trata de un sacrificio, aun sólo en el intento. Soy presidente de la Cámara y para mí ser jefe del Gobierno no es ningún ascenso, sino un sacrificio, como le he dicho. He manifestado al presidente de la República—siguió diciendo el señor Alba—que antes de dar un paso en el desarrollo de mi gestión necesito conocer la actitud de mi jefe, señor Lerroux. Si cuento con su conformidad no formularia, sino íntima y cordial, seguiré adelante mis gestiones. De otra forma las daría por terminadas. En lo que haga podrá haber acierto o error, pero nunca impaciencia que pueda representar menoscabo para mi jefe actual, que seguirá siéndolo. Una vez que conferencie con el señor Lerroux seguiré mis gestiones y de ellas tendrán ustedes noticias.

Los periodistas le preguntaron que a dónde se dirigía y el señor Alba contestó que a su casa.

Antes de separarse de los informadores el señor Alba advirtió que en el hecho de habersele encargado la formación de un Gobierno influía la circunstancia de ser presidente de la Cámara, expresión de la más alta representación de la voluntad nacional.

ALBA APLAZA SU CONSULTA CON LERROUX

El señor Alba, ya en su domicilio, recibió a las cuatro y veinte de la tarde a los periodistas, a los que dijo:

—He llamado por teléfono a San Rafael y, como esperaba, el señor Lerroux ha salido de paseo. Yo no hago nada mientras que no hable con don Alejandro, al que volveré a llamar cuando crea que puedo conerme en comunicación con él.

### CON AUTORIZACIÓN DE LERROUX.--Alba inicia las gestiones para la formación de Gobierno

ALBA CONFERENCIA CON LERROUX.--ESTE LE OFRECE SU APOYO

A las seis de la tarde llegó a Madrid, procedente de San Rafael, don Alejandro Lerroux, quien, sin detenerse en su domicilio ni en la Presidencia del Consejo, se dirigió a casa de don Santiago Alba.

El señor Lerroux permaneció media hora en el despacho del señor Alba. Al salir dijo a los periodistas:

—El señor Alba ha tenido la bondad de decirme que Su Excelencia el presidente de la República le había dado el encargo de formar Gobierno y que él no haría nada sin contar conmigo, que soy su jefe y su amigo. Yo le manifesté que a nadie podía habersele confiado el encargo de formar Gobierno con más méritos que a él y que desde luego podía contar con mi apoyo.

—¿Formará Gobierno el señor Alba?—preguntó un periodista.

—¡Ojalá! Puede que lo consiga, pues cuenta con apoyos con los que yo no contaría, porque es notorio que yo tampoco los había de solicitar.

LO QUE DIO EL SEÑOR ALBA

Momentos después de salir el señor Lerroux del domicilio del señor Alba, éste recibió a los periodistas, a los que dijo:

—Ya les habrá a ustedes dicho el señor Lerroux los términos cordiales en que se ha desarrollado nuestra entrevista. Estoy muy reconocido a don Alejandro, sin cuya autorización y consejo no hubiera yo dado un solo paso.

Añadió que había llamado por teléfono al domicilio del señor Gil Robles, con objeto de ponerse de acuerdo con él para celebrar una conferencia; pero el jefe de la CEDA había salido de paseo con su esposa y no regresaría hasta las ocho de la noche aproximadamente.

## NOTA DE S. E. CONDICIONANDO EL ENCARGO DE FORMAR GOBIERNO

Con ocasión de las crisis inmediatamente anteriores a la actual, expresó ya el presidente de la República dos indicaciones que respondían a dos hondas inquietudes, motivadas por la situación exterior, la del mundo, tan difícil en varios órdenes, y por la ruptura de legal y normal convivencia ciudadana, la cual, necesaria siempre, se hace ineludible para afrontar con la mayor cohesión nacional, esto es, con la máxima eficacia y el menor daño, eventualidades de aquella otra magnitud.

El camino trazado por tales y tamañas preocupaciones pudo iniciarse en la primera de aquellas dos crisis; pero hubo de ser abandonado en la segunda cuando, con distinto y resuelto criterio, por colectivo más autorizado, expresaron su voluntad los grupos de la mayoría del Parlamento, que debía subsistir; y, por tanto, ese parecer requería acatamiento, constitucionalmente debido y guardado.

Las previsiones que en abril o mayo pudieran presentarse desdibujadas o lejanas, se definen, acercan y apremian. A su vista, más acentuada la preocupación, aconseja evitar, eludir, retardar, mientras con menor daño sea posible, una convocatoria a elecciones que pudiera ser nuevo incentivo a la discordia; pero también, con igual deseo, y mayor empeño, dirigir fervorosa exhortación a la convivencia entre los españoles, de la cual es la forma intensa y fecunda la cooperación entre sus agrupaciones.

Seguramente, en medio de un peligro producido, el deber abrogado y la intuición vital en que se basa el patriotismo, se impondrían, con la clarividencia que en toda hora crítica dió el instinto de nuestro pueblo; mas la obligación de prever, aneja a la tarea de gobernar, advierte que no debe dejarse a la sola y espontánea efusión de los ciudadanos la suerte de su destino, sino que ha de prepararse aquella con la autoridad del Poder y el ejemplo de los partidos.

El presidente de la República ha creído que debe intentarse, con afán, se constituya un Gobierno de tregua limitada y concentración amplia, el cual siga la obra de reconstitución financiera, comenzada con fortuna; restablecida la convivencia legal, afronte cualquiera dificultad externa con firmeza de criterio nacional, resuelva los demás problemas en que el acuerdo pueda obtenerse; y que en colaboración con las Cortes actuales, con apoyo y base de su mayoría, extendida, recabe las más, mejores, distintas, competentes y preparadas colaboraciones.

La transigencia a que lleguen los partidos en su apreciación de las circunstancias, y de sus deberes, por encima de rencores, intereses y pugnas, permitirá la medida efectiva y mínima de tal concentración. La máxima, naturalmente, mucho más amplia y, por supuesto, compensada que supone y no impone el encargo presidencial, se fija por el respeto y amparo de todos los españoles, sin distinción ni límite, y por la consideración de que, para cualquier empeño útil o momento crítico, están dentro del régimen desde la minoría vasconavarra, y el señor Calderón por un lado, a los socialistas, que sin renuncia de su ideario hayan desenvuelto su actividad conforme a los métodos y cauces de la norma constitucional".

—He rogado — terminó — que me avisen inmediatamente su regreso.

**CONVERSARON LOS SEÑORES ALVAREZ Y MARTINEZ DE VELASCO**

A las cuatro y media de la tarde llegó al domicilio de don Melquiades Alvarez el jefe del partido agrario, don José Martínez de Velasco, que permaneció con el jefe de los liberales demócratas durante tres cuartos de hora.

Al salir el señor Martínez de Velasco dijo a los periodistas que don Melquiades y él habían examinado la situación presente, llegando a una total coincidencia.

—Estamos — añadió — absolutamente resueltos a hacer lo que hagan los demás jefes del bloque, sin que por nuestra parte haya exclusivismos ni intransigencias. Como parte constituyente del bloque lo que éste acuerde lo haremos.

Después hablaron también los periodistas con don Melquiades, el cual ratificó las palabras del señor Martínez de Velasco.

**GIL ROBLES VISITO AL SEÑOR ALBA**

A las siete y cinco llegó al domicilio del señor Alba el señor Gil Robles.

Al verle un periodista le preguntó: —¿Cómo, si son las siete y nos habían dicho que vendría usted a las ocho?

—Ya ven ustedes—contestó el señor Gil Robles—, me he adelantado una hora.

Y seguidamente entró a entrevistarse con el señor Alba.

**ACTITUD DE LA CEDA RESPECTO A UN GOBIERNO PRESIDIDO POR ALBA**

A las ocho menos cuarto terminó la entrevista del señor Gil Robles y el señor Alba y éstos aparecieron juntos en el "hall" del hotel del presidente de las Cortes.

—Aquí les dejo—dijo el señor Alba a los periodistas—con el señor Gil Robles. Estoy muy satisfecho de los términos de la conversación que hemos mantenido.

Y sin más palabras se retiró al interior de su residencia, mientras el jefe de la Ceda exponía ante los informadores cómo se había desarrollado la conversación.

—He expresado al señor Alba—dijo—el propósito firme de una leal y sincera colaboración para que pueda realizar la obra de paz y concordia que le ha sido encomendada por Su Excelencia, sin perjuicio de puntualizar en sucesivas entrevistas el alcance y programa del Gobierno que haya de formarse, cuya tarea principal ha de ser en su día la reforma constitucional.

—Me interesa hacer constar—terminó el señor Gil Robles—la satisfacción con que he visto la designación del señor Alba, con quien he tenido un trato muy cordial en cuantos asuntos han afectado al Parlamento en estos últimos años.

**EL SEÑOR ALBA MARCHO AL CONGRESO PARA ENTREVISTARSE CON LOS JEFES POLITICOS**

A las ocho menos cinco salió el señor Alba y dijo a los periodistas:

—Como deseo cumplir cuanto antes las órdenes de Su Excelencia me voy a mi despacho de la Cámara. He tratado de hablar con los señores Martínez de Velasco y don Melquiades Alvarez y no he podido conseguirlo. Esta noche me propongo hablar, si es que puedo, con los señores Besteiro, Maura, Iartínez Barrio, Barcia y Rodríguez Pérez. Como les digo, estas conferencias las celebraré en la Presidencia de la Cámara. Ya ven ustedes que empleo las gestiones tan pronto como me ha sido posible.

—¿Irá usted a casa de Su Excelencia esta noche?—le preguntó un periodista.

—Creo que no. Le daré cuenta por teléfono del resultado de mis gestiones.

Y seguidamente el señor Alba se trasladó desde su casa al Congreso, donde llegó a las ocho menos cuarto de la noche.

Cinco minutos después llegaba a la Cámara el jefe del partido agrario, señor Martínez de Velasco, quien pasó directamente a entrevistarse con el señor Alba.

**LAS MINORÍAS PARLAMENTARIAS.—Actitud de las mismas ante un Gobierno Alba**

**MARTINEZ DE VELASCO CONFERENCIA CON ALBA**

A las ocho y media salió del despacho del señor Alba el señor Martínez de Velasco, quien hizo a los periodistas las siguientes declaraciones:

—Acabo de celebrar, como ustedes saben, una entrevista, a requerimiento suyo, con el señor presidente del Congreso, hoy encargado de formar Gobierno. Ella ha sido tan afectuosa como corresponde a nuestra antigua y cordial amistad. Ha tenido el señor Alba la bondad de darme cuenta de las que había celebrado con los señores Lerroux y Gil Robles, quienes le han dado toda clase de facilidades para el cumplimiento de su cometido. Vinculado yo por el deber elemental de lealtad a las determinaciones que ellos dos, como participes más importantes del bloque que teníamos constituido, pudieran adoptar, me he complacido en participar al presidente que lo que ellos hagan hoy yo por hecho, llegando en la extensión y en la amplitud del Ministerio que pudiera constituirse a donde alcancen las concesiones que ellos puedan realizar, habiéndole concretado mi pensamiento en esta última frase que lo condensa: Ni un paso más ni un paso menos de los que ellos puedan dar, porque a ello me obliga la lealtad de la relación que tenemos establecida.

**UNION REPUBLICANA, DICE MARTINEZ BARRIO, ACOGERA CON AFECTO A UN GOBIERNO PACIFICADOR**

A las nueve menos cinco de la noche llegó al Congreso el señor Martínez Barrio. Al aparecer en los pasillos fué roeado por los periodistas, a los que, al tiempo que se dirigía al despacho del presidente, dijo que

había sido llamado por el señor Alba, y que como él es un diputado obediente acudía gustoso a dicho requerimiento.

Seguidamente pasó al despacho del señor Alba.

La entrevista entre ambos fué breve.

Una vez terminada el señor Martínez Barrio salió con el señor Alba del despacho presidencial. En el rostro del señor Alba pudieron advertir los periodistas la más viva satisfacción.

A preguntas de los informadores políticos el señor Martínez Barrio dijo:

—Nada, señores. El presidente de las Cortes me ha llamado para saber cuál sería la actitud de Unión Republicana, que represento, ante un Gobierno que se constituyese según las directrices señaladas en la nota dada por el presidente de la República.

Creo interpretar — añadió — el pensamiento de los compañeros de mi minoría al decir que nosotros a todo Gobierno que venga a realizar una labor de pacificación le prestaremos acogida cortés y afectuosa, con la crítica que, naturalmente, haremos en el salón de sesiones, pero poniéndonos en la corriente que se intenta.

Un periodista le preguntó:

—¿Colaboración personal?

—De eso no hemos hablado — contestó—. La entrevista ha sido brevísima, tanto que la referencia que les doy a ustedes es más extensa que ella misma.

El señor Martínez Barrio se retiró del grupo de periodistas que le rodeaban y cambió breves palabras con don Miguel Maura, a quien encontró en uno de los pasillos de la Cámara.

**MELQUIADES ALVAREZ SE ENTREVISTA CON ALBA.—ACTITUD DE LOS LIBERALES DEMOCRATAS**

Durante la entrevista de los señores Alba y Martínez Barrio llegó a la Cámara el jefe del partido liberal demócrata, don Melquiades Alvarez, quien permaneció en espera unos momentos en el despacho de secretarios.

Terminada la conferencia el señor Alvarez pasó al despacho del señor Alba.

También fué muy breve la entrevista.

Al salir el señor Alvarez dijo a los periodistas que había manifestado al señor Alba que él, como esclavo del bloque, llegaría hasta donde llegaran los otros jefes, con el mismo entusiasmo y la misma decisión con que ellos presten su ayuda. El señor Alba — añadió — realiza una obra patriótica, y yo no habría de oponerme a sus propósitos. Ni un paso más ni un paso menos de los que den los demás.

**OTRAS GESTIONES DE ALBA.—Posición adoptada por el partido nacional e izquierda republicanos y la Liga regionalista**

**ACTITUD DEL PARTIDO NACIONAL REPUBLICANO**

Después del señor Maura visitó al señor Maura el señor Rodríguez Pérez, en representación del partido nacional republicano. Esta conferencia, como asimismo las anteriores, fué muy breve.

El señor Rodríguez Pérez dijo que había manifestado al señor Alba que todo intento de restablecer la convivencia civil, desgraciadamente quebrada hace tiempo, habría de recogerse por todos con simpatía y atención.

Un periodista le preguntó: —¿Colaboración personal?

—De eso, contestó, no hemos hablado.

**IZQUIERDA REPUBLICANA SE ATIENE A LO EXPUESTO A SU EXCELENCIA**

El señor Barcia acudió también al Congreso, citado por el señor Alba, con el que se entrevistó alrededor de

las nueve y media de la noche.

**COMO PRESTARIA SU APOYO DON MIGUEL MAURA**

Inmediatamente después de salir el señor Alvarez entró en el despacho del presidente de la Cámara don Miguel Maura. A las nueve y media terminó esta entrevista.

El señor Maura dijo que había expuesto al señor Alba que si lograba reunir todas las voluntades y las personas que en su nota señala el presidente de la República, podía contar incondicionalmente con él, a reserva de fijar el programa de gobierno y los demás detalles que vayan surgiendo.

—Si el señor Alba — insistió — logra formar ese Gobierno a que aspira S. E., podía contar conmigo desde luego.

Al salir y hablar con los periodistas el señor Barcia dijo que había agradecido al presidente de las Cortes la atención que suponía el requerimiento que formulaba, y que por eso había ido a la Cámara, correspondiendo a su invitación.

Añadió el señor Barcia que no había cambiado impresiones con su partido por lo inesperadamente que había recibido la consulta hecha por el señor Alba, y que en todo su significado se atenía a lo expuesto al evacuar su consulta ante S. E. el presidente de la República, que será seguramente el criterio del partido y postura definida, y por tanto — terminó diciendo — mi presencia tiene el valor de cortesía.

Preguntado por un periodista cuál era el criterio del partido, replicó que no lo había pedido por la falta de tiempo, como ya había indicado, por la inesperada citación del señor

Alba, pero que conocía dicho criterio.

**CAMBO OFRECE ASISTENCIA AL NUEVO GOBIERNO**

A las diez menos cinco de la noche llegó a la Cámara el presidente de la Lliga, señor Cambó, que inmediatamente pasó al despacho del señor Alba. La conferencia de ambas personalidades se prolongó durante unos quince minutos y, una vez terminada, el exministro catalán dijo a los periodistas:

—He expresado al señor Alba mi satisfacción al ver que ha recibido en el año 1935 el encargo que yo deseaba tuviese ya en el año 1930. He expuesto mi deseo de que le acompañe la fortuna en las gestiones y que pueda formar el Gobierno que necesita España en estos momentos, ofreciéndole la asistencia de la minoría regionalista.

Un periodista le preguntó: ¿Colaboración personal?

—De eso — contestó — no hemos hablado nada.

**MANIFESTACIONES DE ALBA.—POSICION DE BESTEIRO**

A las diez y veinte de la noche el señor Alba recibió a los periodistas en su despacho de la Cámara.

—Por hoy — dijo — he terminado mi labor, pues tengo algo de fiere por el esfuerzo grande que he realizado durante todo el día. He hablado por teléfono con el señor Besteiro, que se mostró afectuoso y afable, y al enterarle de mis propósitos me dijo que era muy simpático el gesto mío, pero que le perdonara que no acudiera a verme, porque su presencia podría interpretarse equivocadamente, ya que creía conveniente que viniera una persona designada por el partido. Añadió el señor Alba que había insistido cerca del expresidente del Congreso para que fuera a conferenciar con él, pero que el señor Besteiro se había excusado.

Respecto a las conferencias que he sostenido con las demás personalidades que han visto entrar en mi despacho — dijo el señor Alba — supongo que les habrán informado los propios visitantes.

Añadió el señor Alba que había conferenciado telefónicamente con el presidente de la República para darle cuenta de las gestiones que llevaba realizadas.

**ALBA CONTINUARA EL LUNES SUS GESTIONES**

Preguntado por los periodistas si esas gestiones continuarían en el día de hoy, lunes, el señor Alba contestó afirmativamente, y dijo que a las once de la mañana las reanudaría en el Congreso, en donde sería visitado por los señores don Abilio Calderón, Iranzo y don Cirilo del Río.

También se proponía consultar en la mañana de hoy a los representantes de las minorías vasca e Izquierda Catalana, pero en relación con estos últimos grupos parlamentarios, respecto a la oportuna visita, tropezaba con la dificultad de que, al parecer, no se encontraban en Madrid representantes de las mismas.


—¿Qué impresión tiene usted? — preguntó un periodista.

—Muy buena impresión, replicó. Magnífica impresión.

También se le preguntó si iría hoy, lunes, al Palacio Nacional, y la hora en que lo llevaría a efecto. Y el señor Alba manifestó que iría antes o después de la hora de almorzar, según la en que terminasen las gestiones anunciadas para el día de hoy.

Por último dijo que su requerimiento respecto a las gestiones llevadas a cabo era para conocer la predisposición espiritual de los grupos parlamentarios, y que no era el momento de hablar de programa. Terminó exponiendo nuevamente su buena impresión.

Según nuestras noticias, el señor Iranzo irá al Congreso a entrevistarse con el señor Alba a las once y cuarto de la mañana, la minoría vasca a las once y media, y la Izquierda Catalana a las once cuarenta y cinco.



**Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza**  
**INSTITUCION BENEFICO-SOCIAL**  
 FUNDADA EN 1876  
**OPERACIONES QUE REALIZA:**

- Libretas ordinarias y especiales.
- Libretas al portador (cuentas corrientes).
- Imposiciones al plazo de un año.
- Imposiciones al plazo de seis meses.
- Préstamos con garantía de valores públicos e industriales.
- Préstamos hipotecarios.
- Préstamos sobre ropas, alhajas, muebles y efectos análogos.
- Depósitos de valores, alhajas, muebles y ropas.
- Compra de valores por cuenta de sus imponentes.

**Las ganancias líquidas que la Institución obtiene se destinan en un 50 por 100 a incrementar los fondos de reserva y fluctuación de valores y el resto, o sea el otro 50 por 100, a sufragar obras benéfico-sociales que favorecen a gentes de las más modestas clases, siendo preferidas entre éstas las que tienen el carácter de imponentes del Establecimiento.**

**OFICINAS CENTRALES:**  
 San Jorge, 10 — San Andrés, 14 — Armas, 30  
 Sucursal en MADRID: Calle de Nicolás M. Rivero, 6  
 Sucursal en CALATAYUD: Plaza de la República, 10







# ULTIMA HORA Y OTRAS NOTICIAS

COMUNICADO DEL "FOREIGN OFFICE"

LONDRES. — El "Foreign Office" ha publicado esta tarde el siguiente comunicado:

"El embajador de su majestad en Roma ha visitado el día 20 de septiembre al subsecretario de Negocios Extranjeros Italiano, señor Suvich, a fin de informarle, en nombre del Gobierno de su majestad, de los movimientos de la flota inglesa y del refuerzo en hombres y material de las guarniciones británicas del Mediterráneo, añadiendo que esas medidas no implicaban ningún propósito agresivo de parte del Gobierno de su majestad.

Explicó que esas medidas se han adoptado como consecuencia natural de la impresión creada por la violencia de la campaña contra el Reino Unido efectuada por la Prensa de Italia durante estas últimas semanas.

El señor Suvich hizo una manifestación análoga, indicando que está autorizado para declarar al embajador que los preparativos militares italianos en la cuenca del Mediterráneo tenían sólo carácter de mera precaución, y no implicaban ningún propósito agresivo".

OBJETO DE LAS PRECAUCIONES NAVALES

LONDRES. — El principal objeto del comunicado publicado hoy por el "Foreign Office" es quizás el de disipar la impresión de que el problema etíope se desliza cada vez más hacia un choque italo-inglés.

Los círculos oficiales destacan que las precauciones navales tienen por objeto: primero, permitir a Inglaterra ejecutar las obligaciones del Covenant, tal como resultarán de las eventuales decisiones del Consejo de la Liga, y segundo, proteger en su caso los intereses específicos de la Gran Bretaña.

El comunicado de esta tarde completa esas seguridades con la afirmación categórica de que en ningún caso Gran Bretaña prejuzgará las decisiones del Consejo o rebasará el propósito de este organismo.

Con respecto a la repulsa italiana de las proposiciones del Comité de los Cinco, los círculos oficiales se limitan a hacer notar que mientras prosigan las negociaciones en Ginebra es prematuro perder toda esperanza.

Los círculos políticos miran la situación sin gran optimismo, si bien quieren aún creer que la diferencia entre la negativa categórica del comunicado italiano y la actitud más moderada de la delegación italiana reduce el alcance internacional de dicho documento.

No se sabe cómo podrá resolverse la dificultad, aunque se espera que las declaraciones que constan en el comunicado del "Foreign Office" permitirán que la situación evolucione en un ambiente más descargado.

BASE PARA NUEVAS NEGOCIACIONES

PARIS. — Según la Agencia Havas, los puntos que en Roma se estiman servirán de base para nuevas negociaciones son las siguientes:

1.º Habría que distinguir entre Etiopía y los territorios conquistados por ésta, que son, al parecer, los que atraen las miradas de Italia.

2.º Garantía del desarme de Etiopía, y ello sólo sería posible mediante una intervención italiana.

3.º No conceder a Etiopía una salida al mar, porque ello dificultaría su desarme. En 1931 rechazó una salida al mar en Etiopía.

4.º El nuevo proyecto de negociaciones habría de tener en cuenta los derechos de Italia procedentes del Tratado tripartito, derechos que el Comité de los Cinco parece que olvida hasta ahora.

LOS NEGOCIANTES ESPERAN LA GUERRA

ROIROBI. — De la Agencia Reu-

DEL CONFLICTO ITALO-ETIOPE

## MUSSOLINI DISPUESTO A LLEGAR A UNA SOLUCIÓN PACÍFICA DEL PLEITO

Se dice que ha entregado al Sr. Madariaga unas proposiciones.—Etiopía confía en Inglaterra.—Se ha reunido el Comité de los Cinco

ter. Los círculos de negociantes siguen con ansiedad el desarrollo del litigio italo-etíope, pues comprenden el perjuicio que les causaría la aplicación de sanciones económicas a Italia.

En efecto, recientemente se han situado en Kenia más de cien mil libras esterlinas de materiales de construcción y ganado con destino a las tropas italianas del Africa oriental.

MUSSOLINI DESEA UNA SOLUCIÓN PACÍFICA

GINEBRA. — Se ha sabido hoy que por primera vez Mussolini ha enviado a la Sociedad de Naciones condiciones a base de las cuales está dispuesto a llegar a una solución pacífica del pleito italo-etíope y abandonar su proyectada campaña militar.

Se informa que las proposiciones han sido entregadas hoy al señor Madariaga, presidente de la Comisión formada por las cinco potencias.

Según fuentes fidedignas, las aludidas proposiciones son:

1.ª Que Eritrea y la Somalia italiana sean anexionadas territorialmente mediante la concesión a Ita-

lia de un sector grande de territorio etíope.

2.ª En caso de que a Etiopía le sea concedida una salida al mar ésta debe ser un pasillo y un puerto en territorio italiano, o por Eritrea o por la Somalia italiana.

3.ª Mussolini insiste en que una parte considerable del ejército etíope sea desarmado y desmovilizado, y el resto colocado bajo el control de comandantes italianos.

Estas tres peticiones italianas han causado sensación entre los altos funcionarios oficiales de la Sociedad de Naciones.

Los optimistas ven algo alentador en el hecho de que Mussolini haya cumplido por fin con los llamamientos de los Gobiernos inglés y francés para hacer contraproposiciones.

Parece que está dispuesto a tratar directamente con el organismo ginebrino.

Por otra parte los hombres de Estado han dicho que estas proposiciones no eran "satisfactorias de ninguna manera".

ETIOPIA CONFIA EN INGLATERRA

ADDIS ABEBA. — Etiopía con-

fió en Inglaterra en lo que se refiere a la evitación de la guerra. Esta es la impresión que un funcionario del Gobierno ha dado a la United Press después de haber rechazado Mussolini las proposiciones del Comité de los Cinco.

El referido funcionario ha dicho a la United Press que la determinación adoptada por los ingleses en relación con su flota ararstra tras sí a otras naciones. Su influencia y prestigio son capaces de evitar una guerra, o por lo menos de acabar con ella en el caso de que no se pudiera evitar totalmente.

"El pueblo etíope no cree que se consiga unanimidad en el Consejo de la Sociedad en cuanto a la aplicación de sanciones. Por eso los etíopes miran a Inglaterra más que a la Sociedad de Naciones".

MADARIAGA CONFERENCIA CON ALOISI

GINEBRA. — El señor Madariaga ha comunicado a sus colegas del Comité de los Cinco las indicaciones que ha recogido sobre el comentario verbal italiano que le hizo el barón de Aloisi.

El señor Madariaga, que tiene el propósito de convocar el Comité pa-

ra mañana, se entrevistó con el señor Eden y luego lo hará con el señor Benes.

Parece que el representante italiano muestra el deseo de conocer concretamente las concesiones territoriales. Italia desearía especialmente poder unir a Eritrea y Somalia italiana para que con ello el acceso de Etiopía al mar se tenga necesariamente que hacer por territorio italiano.

Entre otras exigencias, el comentario deja entrever la necesidad, juzgada vital para Roma, de desarmar las tropas etíopes.

CONFERENCIAN LAVAL Y ALOISI, EDEN Y MADARIAGA

GINEBRA. — El señor Laval se ha entrevistado con el barón de Aloisi, y después ha asistido a la reunión del Comité de los Cinco, la cual ha comenzado a las diez y media.

Antes de la reunión celebraron una conferencia los señores Eden y Madariaga.

GINEBRA. — A mediodía ha terminado la reunión del Comité de los Cinco, presidido por el señor Madariaga y con asistencia del señor Laval, que ha regresado a Ginebra procedente de arís.

El Comité ha examinado sobre todo las explicaciones verbales hechas ayer por el barón Aloisi al señor Madariaga, ampliando el contenido del famoso comunicado de Prensa sobre el Consejo de ministros italiano.

Se cree que el Comité estima muy difícil conciliar las exigencias mínimas italianas con las proposiciones del Comité. Este deberá elevar al Consejo un detallado informe sobre su actuación.

ULTIMA HORA

## ITALIA PREPARA UN PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO PARA ATENDER A SUS GASTOS COLONIALES

El presupuesto de Guerra asciende a 1.500 millones de liras.—Ha sido publicada la nota del Comité de los Cinco entregada a Italia y Abisinia

LA REAPERTURA DE LAS CORTES

MADRID.—Mañana se celebrará la sesión de reapertura de las Cortes.

La sesión será brevísima. En ella un secretario leerá el decreto de convocatoria.

Seguidamente se aprobará el acta de la última sesión celebrada y se dará cuenta del comunicado de Gobierno poniendo en conocimiento de la Cámara que se halla en crisis.

Inmediatamente después el vicepresidente primero, señor Jiménez Fernández, en funciones de presidente, levantará la sesión con la fórmula de: "Para la próxima se avisará a domicilio".

EL SUMARIO CONTRA EDA URBANI

BARCELONA. — Ha sido nombrado el juez señor Capdevila para que entienda en la causa que se ha abierto de nuevo contra Eda Urbani, que se encuentra en la cárcel desde la pasada madrugada.

Parece ser que esta nueva detención obedece a unas fotos que se encontraron entre los documentos que tenía en su poder la detenida cuando lo fué por primera vez por agentes de la plantilla de Madrid.

CONGRESO INTERNACIONAL AMERICANISTA

SEVILLA.—El delegado municipal don Manuel Bermudo ha comunicado a los periodistas que, según las noticias que viene recibiendo de los miembros organizadores del Congreso internacional americanista, éste va a tener una extraordinaria importancia. Las representaciones oficiales,

hasta el presente momento, que han de acudir son las de Alemania, Argentina, Bolivia, Colombia y Dinamarca.

Añadió el señor Bermudo que había recibido la visita de los señores Ots y Tamayo, el primero vicepresidente del Congreso Americanista y director del Archivo de Indias el segundo. Ambos fueron a agradecer al alcalde las facilidades que les han sido otorgadas por todo lo concerniente a la celebración del Congreso.

LA SEGUNDA BANDERA DEL TERCIO, A ASTURIAS

SEVILLA.—El día 25 del actual embarcará en el puerto de Melilla con dirección a Málaga, la segunda bandera del Tercio, que continuará por ferrocarril su viaje a Asturias para relevar las fuerzas del Tercio que guarnecen dicha región y se encuentran allí desde octubre pasado.

POR COMPRAR TRIGO A PRECIO INFERIOR AL DE TASA

HUELVA. — Comunican de Cabezas Rubias que la Guardia civil detuvo a Domingo Guzmán Márquez, en el momento en que adquiría varias fanegas de trigo a precio inferior al de la tasa.

TEXTO DE LA NOTA ENTREGADA A ITALIA Y ABISINIA

GINEBRA. — Esta tarde ha sido publicado el texto de la nota que el señor Madariaga entregó el día 18 de las corrientes a los representantes de Italia y Abisinia, y a la que el Gobierno italiano contestó con su co-

municado de 21 de septiembre, y el abisinio hoy.

En su nota del 18 de septiembre el Comité de los Cinco "encargado de examinar en su conjunto las relaciones italo abisinias con vistas a encontrar una solución pacífica", examina la situación y termina diciendo que "parece es deber de la Sociedad de Naciones ofrecer al Gobierno etíope colaboración y asistencia en la base internacional", concretando que "todo plan de asistencia debería recibir el asentimiento previo del Gobierno abisinio".

La nota prevee una "carrera de asistencia", que se haría en forma de protocolo, consistente en la aceptación por el Gobierno abisinio de un plan de reformas a elaborar por el Consejo de la Sociedad de Naciones y encaminado a la reorganización de los servicios públicos, Hacienda y puesta en valor del país económicamente, con el concurso de especialistas extranjeros, nombrados de acuerdo entre el Negus y la Sociedad de Naciones.

Este plan, cuya ejecución sería realizada por un delegado de la Sociedad de Naciones, debería ser una ley.

Inglaterra y Francia se declaran dispuestas a facilitar el reajuste territorial entre Italia y Abisinia, consentiendo a realizar ese reajuste y hacer algunos sacrificios en la región de los somalis si fuera necesario".

Finalmente Francia e Inglaterra "están dispuestas a reconocer a Italia un interés especial en el des-

arrollo económico abisinio, con la condición de que serán respetados sus derechos e intereses.

TURQUIA Y EL CONFLICTO ABISINIO

ESTAMBUL. — A causa de las noticias sobre una agravación de la tensión angloitaliana en el Mediterráneo, el presidente de la República, Kemal Atatürk, acompañado de los ministros que se hallaban en Estambul y del comandante en jefe del Ejército, ha marchado a Ankara, donde hoy se celebrará un Consejo de ministros al que asistirán los jefes militares.

PRESUPUESTOS EXTRAORDINARIOS

ROMA. — La "Gaceta Oficial" de esta noche publicará, para trabajos y necesidades extraordinarias en las colonias. Este decreto señalará presupuestos extraordinarios para el año corriente, como sigue:

Presupuesto Colonial, 1.000 millones liras. Presupuesto de Guerra, 1.050.000.000 liras.

Marina, 150.000.000 millones liras. Y Aire, 300.000.000 liras.

DETIENEN A UN CORREO CONSULAR

ADDIS ABEBA. — La Legación italiana ha comunicado que un correo consular ha sido cogido por los etíopes en el camino de Gondar a Adowa, pero no han sido facilitados detalles.

El aplazamiento constante en la obtención de autorizaciones para el personal de Gondar pueda salir para Gallabat ha tenido como consecuencia una decisión de la Legación ordenando que dicho personal salga el sábado a más tardar, tenga o no autorización para ello.

EL CONSUL ITALIANO, A SU PAIS

ADDIS ABEBA. — El cónsul italiano en ésta ha decidido salir en los primeros días de la semana próxima, después de resistir durante muchos meses a las advertencias del médico del emperador, que le avisó que su vida estaba en peligro a consecuencia de los frecuentes ataques al corazón, que padece.

# Impresiones y noticias zaragozanas

## Información municipal

### Para representar al Ayuntamiento en la Exposición de Productos de la Tierra y sus Derivados

El alcalde, señor López de Gera, al recibir a los periodistas, les manifestó que inaugurándose mañana las Exposiciones regionales en Madrid de los productos de Aragón y Rioja, a cuyo acto está invitado el Ayuntamiento, y siendo precisa la diaria atención del alcalde en asuntos de trascendental importancia, había designado para representar a la Corporación en la mencionada inauguración a los concejales señores Ledesma, Quintín y Carceller.

### UNA INSTANCIA DE LOS APAREJADORES DE OBRAS

Estuvo en la Alcaldía una comisión de aparejadores de obras para interesar se resuelva lo antes posible una instancia presentada hace algún tiempo en la que solicitan se exija a quienes piden autorizaciones para obras hagan constar los aparejadores que han de figurar como encargados de las mismas.

El alcalde manifestó a sus visitantes que hoy mismo remitiría un escrito a la Comisión de Fomento

para que el viernes próximo presente al Pleno un dictamen acerca de la mencionada instancia.

### EL CONCURSO DE BALCONES ENGALANADOS

Se ha dispuesto por la Alcaldía que se prorrogue hasta el día 30 del corriente el plazo de inscripción para optar a los premios establecidos a los balcones mejor engalanados durante las fiestas del Pilar. Aun cuando ya existe un buen número de inscripciones, se busca con esta ampliación que participen muchos más.

### PETICIONES DE LOS VECINOS DEL BARRIO DE MIGUEL SERVET

El alcalde del barrio de Miguel Servet, acompañado de una comisión de vecinos del mismo, estuvo en la Alcaldía para invitar al señor López de Gera a las fiestas que celebra dicho barrio y formular algunos ruegos relacionados con los festejos.

## Gobierno civil

### El gobernador dió cuenta de un servicio policiaco y felicitó a los funcionarios.--Multa a un empresario.--Presos gubernativos en libertad.--Visitas

#### COMENTARIOS A UN SERVICIO

Al recibir a los periodistas en la primera hora de la tarde de ayer el gobernador civil, señor Duelo y Font, les hizo extensas manifestaciones acerca del nuevo ritmo que viene impulsando a su acción toda la fuerza pública de esta provincia.

A este efecto dedicó un párrafo a los funcionarios de Investigación y Vigilancia, cuya acción en la capital va dirigida de un modo particular a impedir el desarrollo de las actividades de los elementos extremistas que hasta hace poco han venido perturbando de manera constante la pública tranquilidad.

Sin duda alguna los dirigentes del extremismo aragonés, convencidos del efecto causado en la opinión pública por el recto proceder, imparcialidad y sereno juicio que caracteriza en sus actos al gobernador, dispuesto a toda costa a conseguir que Zaragoza recobre su tranquilidad y que sea un hecho el respeto a la ley por todos los ciudadanos sin distinción, empiezan a sentirse preocupados porque yo, que soy incapaz —decía el gobernador— de establecer pactos, arreglos ni convivencia con nadie, porque estimo que ello significaría una deslealtad que, aunque de momento ocultase el mal y proporcionase un éxito ante la opinión de esta provincia, dejaría el pleito en peor situación para el día de mañana, pretendiendo ser justo en todas mis resoluciones, como lo vengo demostrando en el curso de mi actuación. Hoy mismo —añadió el señor gobernador— he decretado la libertad de muchos presos gubernativos porque se han hecho acreedores a esa determinación mía, por su conducta en la cárcel y estar informados favorablemente sus expedientes policíacos, viéndome, en cambio, obligado a ordenar el ingreso en la prisión de un significado extremista dirigente de organización que consta en la nota que me facilitan de Comisaría, y no quiero terminar sin hacer constar a ustedes mi satisfacción porque tanto la Policía como la Guardia civil y las fuerzas de Seguridad y Asalto rivalizan en practicar buenos servicios, a los que hay que añadir el último realizado, que reviste gran importancia".

Acercas de éste nos entregó el señor Duelo y Font la siguiente

#### NOTA OFICIOSA

"Persiguiendo la Brigada de Investigación Social los manejos nebulosos del extremista Miguel Vallejo Sebastián, de 26 años de edad, casado, calderero, natural de Bar-

celona, con domicilio en la calle de la Regla, núm. 22, segundo, le sometió a una constante vigilancia que dió por resultado su detención y sometimiento a un estrecho interrogatorio. Como resultado de éste se llegó al convencimiento de que el citado sujeto es un elemento de acción peligrosísimo, que forma parte de los Comités local y nacional de organizaciones extremistas.

Practicado un registro en su domicilio la Policía se incautó de los siguientes objetos, impresos y documentos:

Una multicopista marca "Sama"; una máquina de escribir "Underwood"; un sello de bolsillo que dice: "Federación local. Comisión de Accidentes de Trabajo"; un cliché triangular en el que se lee: "Grupo de defensa de Artes Gráficas" y en el que hay una figura que representa un obrero rompiendo dos columnas, con la siguientes inscripción: "Estado - capital"; numerosos periódicos, revistas y libros extremistas; varias actas de reuniones y Comités militantes: manifiestos, varios escritos sobre problemas zaragozanos, firmados por Hermenegildo López; otros escritos de carácter revolucionario; profusión de cartas sobre Comités pro presos; relaciones de nombres y apellidos de obreros que han trabajado o trabajan en obras zaragozanas; folleto de actas del pleno nacional; una clave, un clasificador de cartas con la clasificación siguiente: Comités Azucarero, Artes Gráficas, Alimentación, Pro presos, Construcción, Local, Productos químicos, Empleados municipales, Ferroviarios, Hotelero y Cafetero., Metalúrgicos, Madera, Vidrio, Nacional Pro-Presos, Regional y Nacional, de Transportes, Varios, Comisión local pro amnistía, 21 circulares cursadas a los Comités, 12 cartas y comunicados que cursó la Federación local de una organización extremista; relación de los obreros que no pertenecían a la organización, con expresión de sus señas personales.

Por la relación que antecede puede explicarse la importancia del servicio realizado por la Policía de Zaragoza, a la que el gobernador ha felicitado por su celo y actividad".

Igualmente entregó el señor gobernador a los periodistas las notas que siguen:

#### EMPRESARIO MULTADO

"Por no tener el peso reglamentario el ganado lidiado en la corrida del domingo el señor gobernador ha impuesto una multa de mil pesetas al empresario de la plaza de toros".

#### DETENIDOS GUBERNATIVOS EN LIBERTAD

Examinados nuevamente los expedientes de presos gubernativos, y teniendo en cuenta la conducta observada por los interesados en las cárceles de Pina y Calatayud, el gobernador ha decretado la libertad de treinta de los detenidos.

#### VISITAS

Ayer visitaron al señor gobernador, don Francisco de P. Duelo y Font, los señores siguientes:

Don Fernando Lafuente y Solsona, médico titular, y don Jaime Arellano Martínez, secretario de Santa Cruz de Grio; don Francisco Mendoza, alcalde de Carenas; don José Cunchillos y don Santiago Sanz, alcalde y secretario de Gallur; don Victorino Millán Garrido, agente de Vigilancia; don Zacarías Canudo, don Victoriano Sola y don

Luis Ibarra, empleados del Cabaret Aragonés; don Francisco de Ledesma Gracián, de la Comisión de Gobernación del Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad; don Carmelo Zaldivar Arenzana, jefe de la Sección de Gobernación de idem idem; don Luis Orensanz, diputado provincial; don Santiago Guallar Poza, diputado a Cortes; coronel del séptimo Tercio de la Guardia civil, señor Osuna; teniente coronel jefe de esta Comandancia, señor Pérez Martín; señor Alvarez Santullano, jefe superior de Policía de Barcelona; comisario de Policía de esta plantilla, señor Diez; comandante jefe de Seguridad y Asalto, señor R. Fonseca, y una comisión de obreros sin filiación a organización alguna.

#### EN LA FERIA DEL AUTOMOVIL USADO

### Máximas facilidades para los expositores

Están dando término los trabajos preliminares de organización de la Feria del Automóvil Usado, por vez primera celebrada en Aragón, y que, a juzgar por el interés que hay en torno a ella, constituirá un éxito.

El reglamento está confeccionado con el criterio de facilidad más amplia para los expositores y a este fin, siguiendo una norma distinta de lo que son las organizaciones de estas ferias en otros puntos de España, no se cobrará corretaje alguno por el ascenso de las operaciones y únicamente el expositor abonará a la inscripción una cantidad mínima por estancia durante todos los días de la feria.

Lo mismo particulares que garagistas o negociantes en coches usados pueden dirigirse a la Sociedad Económica o al Automóvil Club en demanda de detalles, quedando dentro de breves días abierta la lista de inscripciones.

## VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Nuestra Señora de la Merced; Gerardo, obispo; Andoño, presbítero; Tirso, diácono; Geremaro, abad; Félix y Paucio, mártires.

Cultos de hoy. — Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora de la Merced en las Mercedarias.

En la iglesia de los PP. Capuchinos (Torrero), a las ocho, ejercicio de los martes de San Antonio. Durante la misa y por la tarde, a las seis, función religiosa con adoración de la reliquia.

En las MM. Mercedarias, a las ocho, misa de comunión general; a las diez y media, misa solemne con sermón a Nuestra Señora de la Merced, y por la tarde, a las cinco, último día del novenario.

En San Carlos, a las ocho y media, misa en sufragio de las Almas del Purgatorio, y por la tarde, a las seis y media, continúa la novena-misión de la Hermandad de la Sopa, predicando el Rvdo. P. Liborio Portolés, escolapio.

Cuarenta Horas. — De siete y media de la mañana a seis y media de la tarde, en San Nicolás.

Mañana, en la misma iglesia. Adoración Nocturna. — A las diez de la noche en la capilla de Padres Agustinos, haciendo la vela el turno 13.º (Cristo Rey).

## LA VIDA JUDICIAL

### TRES, FUERON TRES...

A vista salieron ayer las tres salas que funcionaron en la Audiencia y ninguno de los asuntos vistos merece apenas comentario, porque el juicio oral de causa por atraco, que podía haber tenido mayor interés para la información, se suspendió, volviéndose a señalar para el día 28.

En la Sala de lo Civil informó el abogado señor Laguna Azorín, sin réplica, sobre sentencia dictada en juicio ejecutivo.

En la primera de lo Criminal el señor Alcalá defendió a un chofer de camión, que el día 25 de enero último chocó en la plaza de Aragón con un coche de turismo, produciendo daños tasados en 1.400 pesetas.

Fué acusado de autor de daños por imprudencia por el fiscal, señor Carreras, que solicitó la multa de 250 pesetas y la indemnización corres-

pondiente, interesando el defensor la absolución.

Y en la sección provisional el señor Climente defendió a una mujer que era acusada de haber causado a otra lesiones en un pie, que tardaron en curar cincuenta y cuatro días.

La acusada, para la que el fiscal señor Sánchez Bajo pidió la pena de seis meses y un día de prisión menor, manifestó que ella había sido la ofendida y la otra se había puesto la venda, porque estando tranquila en su casa, el 22 de diciembre del año último, fué la aludida a provocarla.

El señor Climente pidió la absolución porque sostuvo que su defendida no causó lesión alguna a su contendiente, que por cierto no comparció, o que en otro caso se le impusiera una pena de mes y día, ya que concurrían varias circunstancias atenuantes muy calificadas.—N.

## II FERIA DE MUESTRAS ARAGONESA ZARAGOZA

Del 6 al 21 de octubre, coincidiendo con las Fiestas del Pilar Agricultores, industriales, comerciantes: Utilicen una oportunidad inmejorable para dar a conocer sus productos. Reserven su stand en la Feria de Muestras.

ARAGONESES TODOS, VISITADLA.—Facilidades y rebajas en los viajes por ferrocarril.

INFORMACION GRATUITA—INSTITUTO DE ECONOMIA ARAGONESA Plaza del Reino, núm. 5.—Teléfono 53-93

estómago  
intestinos

Una buena digestión asegura la salud y equivale, en la mayoría de los casos, a robustez y bienestar físico e intelectual. EL ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS ayuda a las digestiones, tonifica y abre el apetito; cura el dolor de estómago, acidez, vómitos, dispepsia, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera de estómago, etc., etc.

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

VENTA EN FARMACIAS PRECIO 585 PTS INCLUIDO IMPORTE







# Noticias y comentarios generales

En Valladolid

## Semana catequística organizada por el excelentísimo señor arzobispo, en los días del 13 al 20 de octubre

El excelentísimo señor arzobispo, queriendo que a este proyecto concurren todos los elementos que tienen conexión más o menos directa y pública con la Obra de la Catequesis, después de convocar y presidir actos encaminados a este fin, organizó la Junta encargada, de la siguiente forma:

Presidente, el excelentísimo señor arzobispo y en su nombre el muy ilustre señor don Daniel Lorente, canónigo de la S. I. Metropolitana y moderador de las Catequesis parroquiales; vicepresidente, don Juan del Valle, párroco del Salvador, abad de párrocos de la ciudad; secretario, don Ildefonso Rodríguez, director del Secretariado Catequístico Diocesano; vicesecretario, don Mariano Gómez de Bonilla, miembro del Secretariado; tesorero, don Pedro Alejandro Escobar, miembro del Secretariado; vicetesorero, don Julio Bariego, por las Catequesis Parroquiales; vocales: don José Rascón y don Rufino Caudevilla, por el Cabildo de párrocos; don Félix González y el reverendo Padre guardián del Convento de Franciscanos, por las Catequesis no parroquiales; don Eduardo Zurro y don Lucio Zamora, por las Asociaciones del Magisterio Católico, el primero, y de Maestros particulares, el segundo; Hermano director del Colegio de Nuestra Señora de Lourdes y los señores directores de los Colegios de la Providencia, El Salvador, San Luis, Hispano y Hernán Cortés.

Socios: se admitirán socios semanales con la cuota mínima de una peseta, y socios bienhechores a los que den limosna superior.

Trabajos para la Semana Catequística: Se ruega encarecidamente a todos los interesados por el éxito de esta Semana, y especialmente a los señores sacerdotes, seminaristas, maestros y catequistas, que escriban alguna Memoria sobre los temas a continuación enunciados y que las envíen al Secretariado Catequístico Diocesano (Palacio Arzobispal) antes del día 10 de octubre.

### PROGRAMA DE LA SEMANA CATEQUÍSTICA DEL 13 AL 20 DE OCTUBRE

Día 13. — Sesión inaugural en la Santa Iglesia Metropolitana. Veni Creator. Discurso sobre la excelencia, necesidad y frutos de la Catequesis, por el señor presidente de la Semana. Presentación del programa de la Semana, Exposición de S. D. M., Exposición, bendición y reserva.

Días 14, 15 y 16. — Sesiones de estudio a las once de la mañana, para señoras y señoritas, en San Felipe Neri.

Temas. — Primer día: Necesidad de la cooperación de la mujer en las obras del apostolado y en especial de la Catequesis. Modo de llevar a la práctica este apostolado, singularmente por medio de la Acción Católica y de las Juventudes Femeninas; ponente: don Anastasio Cuadrado.

Segundo día: Medios prácticos para la formación de catequistas y para su mejor acoplamiento o aprovechamiento en la catequesis; ponente: don Félix González.

Tercer día: Misión de las catequistas en orden a la disciplina, instrucción y formación religiosa; ponente: reverendo Padre Argimiro Hidalgo. Las Catequesis y las Misiones. Importancia de la Catequesis Misional; ponente: don Ildefonso Rodríguez.

Por la tarde, a las siete, en el Palacio Arzobispal, para caballeros y jóvenes:

Temas. — Primer día: Acción

Católica y Catequesis; Padres de Familia, su necesaria colaboración; la Congregación de la Doctrina Cristiana, etc.... La Catequesis en el hogar; ponente: muy ilustre señor Penitenciario.

Segundo día: Juventudes Masculinas y Catequesis. Formación de los catequistas; ponente: muy ilustre señor don Faustino Herranz.

Tercer día: La Escuela de Cultura Superior Religiosa. Necesidad, métodos, medios para hacerla práctica y atraer a los hombres; ponente: muy ilustre señor magistral.

### TRIDUO CATEQUÍSTICO

En estos tres días, y a la hora más conveniente, se celebrará en todas las parroquias un triduo catequístico con asistencia de los niños de la feligresía, para mejor prepararlos al homenaje que el día 17 se ha de hacer su Su Santidad Pío X, Asimismo y en los mismos días y a la hora de los cultos propios del mes de octubre, se agruparán las parroquias de esta forma: San Lorenzo, El Salvador y Santiago; San Andrés, San Juan, La Magdalena y San Esteban; San Nicolás y San Miguel; San Pedro, La Antigua y San Martín; San Ildefonso, Las Delicias y La Victoria, para que en las iglesias de cada grupo enumeradas en el último lugar, y en las de San Ildefonso, Las Delicias y La Victoria, se celebren cultos catequísticos encaminados a la explicación de la necesidad, importancia y funcionamiento de la Congregación de la Doctrina Cristiana, que el día 17 ha de quedar reorganizada en todas las parroquias definitivamente. Para facilitar esta labor a los señores curas párrocos se repartirán en estos días, con toda profusión, hojas explicativas de la citada Congregación de la Doctrina Cristiana.

Día 17, homenaje a Pío X. — A las ocho de la mañana, en la Santa Iglesia Metropolitana, misa de comunión de los niños de la Catequesis y de los colegios católicos. Todos los niños cantarán la misa de "Angelis" y se les invitará a ofrecer la comunión por la pronta glorificación del gran Pontífice de los niños.

En este mismo día se reorganizará en todas las parroquias la Congregación de la Doctrina Cristiana, depositando en las oficinas del Secretariado Catequístico, en el Palacio Arzobispal, las listas de los so-

cios y de las Juntas directivas de las mismas.

Por la tarde, a la hora que oportunamente se designará, en el Teatro Calderón, gran concierto sacro que la Coral Vallisoletana dedicará al Pontífice restaurador del arte musical sagrado con una conferencia sobre polifonía antigua y moderna, con ejemplos prácticos, que ejecutará la Coral.

Día 18. — Sesiones especiales para directores de Catequesis, sacerdotes, seminaristas y maestros, por don Daniel Llorente, a las once de la mañana, en el salón de actos del Seminario Diocesano.

Por la tarde: Sesión teórica y práctica con aparatos de proyección y cine catequístico.

Día 19. — A la hora del día anterior, por la mañana, a continuación de las sesiones especiales para directores, sacerdotes, seminaristas y maestros.

Por la tarde: Gran velada catequística con una lección estilo Manjón, por los maestros de las escuelas parroquiales del Ave María, y presentación con ejemplos gráficos, de algunos modelos de niños santificados por la comunión después del "Quam singulari".

Día 20. — Por la tarde: en la catedral, sesión de clausura. Discurso acerca de "Jesús, Maestro modelo de catequistas". Breve resumen de la labor realizada en la Semana; aplicaciones prácticas y lectura de alguna conclusión. Exposición de S. D. M., "Te Deum" y Reserva.

Todos los días, a las ocho de la mañana, en el Santuario Nacional del Sagrado Corazón, misa de comunión para los seminaristas, con meditación apropiada por un miembro de las Ordenes religiosas de esta capital (PP. Franciscanos, Dominicos, Carmelitas, Agustinos y Jesuitas). El último día, esta misa de comunión se celebrará en la iglesia catedral, con fervorines, por el muy ilustre señor don Daniel Llorente.

### UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA

## Exámenes extraordinarios de ingreso

Ha quedado abierta la matrícula para los exámenes extraordinarios de ingreso en la Universidad han de verificarse en el próximo mes de octubre, a partir del día 5 de dicho mes, pudiendo inscribirse solamente aquellos alumnos que hayan terminado el Bachillerato precisamente en el mes actual; el plazo de inscripción terminará el día 2 de octubre, a las 12'30 de su mañana.

Las horas de inscripción serán todos los días hábiles, de 10'30 a 12'30, en el Negociado de Asuntos generales.

## BELLEZAS ARAGONESAS



La bellísima señorita Pilar Castillo, elegida "Miss Lupiñén" durante las pasadas fiestas

## DE LA DIPUTACIÓN POLITICA LOCAL

### LA ADQUISICION DE TANQUES

Ayer, por la mañana, se procedió a la apertura de pliegos en el concurso abierto por la Diputación para la adquisición de dos tanques para Vías y Obras.

Se presentaron seis proposiciones. La Comisión encargada de dictaminar en el concurso no ha dictado aún su fallo.

### VISITA DE PESAME

El presidente de la Audiencia, don Gerardo Alvarez, estuvo ayer visitando al presidente ejerciente, señor Albareda, para rogarle transmita su pésame al señor Zarazaga, por su reciente desgracia.

### ASAMBLEA SUSPENDIDA

La asamblea que había de celebrarse ayer para tratar del acueducto de Tardienta quedó suspendida por disposición gubernativa.

### EN EJEA DE LOS CABALLEROS

## Con una banderilla se lesiona gravemente un ejeano

Ayer ingresó en el Hospital provincial Cayetano Usanz Cortés, de 24 años, soltero, natural y vecino de Ejea de los Caballeros.

Presentaba una herida punzante, con avulsión de tejidos blandos, en la región poplítea izquierda, con rotura de la vena del mismo nombre, de pronóstico grave.

Según relató, habíase producido esa importante lesión al jugar con una banderilla, en su pueblo.

Ingresó en la Sala de San Cosme.

Mientras acaso más allá de las fronteras se está decidiendo la suerte de España—de nuestra España indefensa rodeada de naciones armadas hasta los dientes—, la política española nos brinda el espectáculo de una nueva crisis.

¡Ahora en que hace más falta que nunca la dirección apta y enérgica de un Gobierno capaz, España juega a quedarse sin gobierno!

¿Y si estallase la guerra europea? ¿Y si alguna nación quiere atropellar nuestra neutralidad para que la ayudemos en un pleito que no nos importa?

¿Qué más les da eso a nuestros políticos?

España está en peligro para que los partidos políticos hagan su juego.

¡Arriba España una, grande y libre!  
¡Arriba la Falange Española de las J. O. N. S.!

LEA USTED SIEMPRE  
**La Voz de Aragón**

## MACHON Juego Japonés de bolsillo

Modelo corriente, 1'50 ptas. - Modelo de lujo, 6'50

Envíos por correo aumentando 50 céntimos por franqueo

TODO EL MUNDO JUEGA AL "MACHON" - En la playa, en el campo, en el café, en el casino, en casa, en todas partes

Exclusiva de venta por mayor y detalle:

## CASA SABATER

Don Jaime I, 16. - ZARAGOZA. - Teléf. 2517

Tome parte en los concursos MACHON

Miles de pesetas en premios

# De la vida local y en la Región

EN CABOLAFUENTE

## Se dispara una escopeta de caza y mata a un hombre

La Guardia civil del puesto de Ariza comunica una desgracia, obra de la fatalidad, de que fué víctima un muchacho de 19 años, llamado Joaquín Palacios Gaceo, vecino de Cabolafuente.

Este joven hallábase limpiando de escombros una casa recién construída, propiedad de su padre, cuando, al intentar coger una escopeta de caza, cargada de perdigones, que estaba colocada sobre unos cañizos, disparóse, produciéndole grandes destrozos en la mano derecha e inextricándose gran parte de la carga en la región precordial, produciéndole la muerte casi instantánea.

El padre y el hermano del interfecto, que en los alrededores de la finca se dedicaban a cortar hierba, al oír la detonación penetraron en la casa, donde, a la vista del drama ya consumado, se originó la consiguiente escena de dolor.

El Juzgado municipal de la referida localidad, que intervino en el asunto, ordenó las diligencias de rigor.

EN MONTAÑANA

## EPIDEMIA DE ESTORNUDOS

Durante la noche del 15 de los corrientes, con ocasión de celebrarse una función de teatro en el local destinado a estos espectáculos, ocurrió que los asistentes al mismo, a poco de ingresar en el local, comenzaban a sufrir los efectos de algo que flotaba en el ambiente y que producía repetidos estornudos.

El cuadro no dejaba de tener cierta gracia, pero, por lo visto, a la Benemérita no se la hizo y logró averiguar que se había vertido una gran cantidad de rapé en el local, que era el productor de la epidemia de estornudos que obligó a suspender, durante una hora, la obra teatral que se representaba.

También se consiguió saber que los autores de la "gracia" habían sido José Valencia Beltrán, de veinticuatro años, y Ricardo Sancho Arín, de veintisiete, scélteros ambos, que fueron denunciados ante el Juzgado municipal.

Con objeto de evitar posibles e injustificadas reclamaciones, hacemos constar que esta referencia ha sido tomada de un parte oficial enviado al Gobierno civil por el comandante del puesto de la Benemérita de Villamayor, cuya fuerza a sus órdenes, en servicio de vigilancia en Montañana, realizó el atestado que se remitió al Juzgado.

El mismo origen tuvo, hace unos días, la noticia de lo ocurrido en Villamayor y que titulábamos "Los burros en el baile".

**LABIOTOMÍAS, Varices, Úlceras**

Cura radical

SIN OPERACION

**JAIME LEDESMA**

Especialista del Hospital de la Cruz Roja, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis

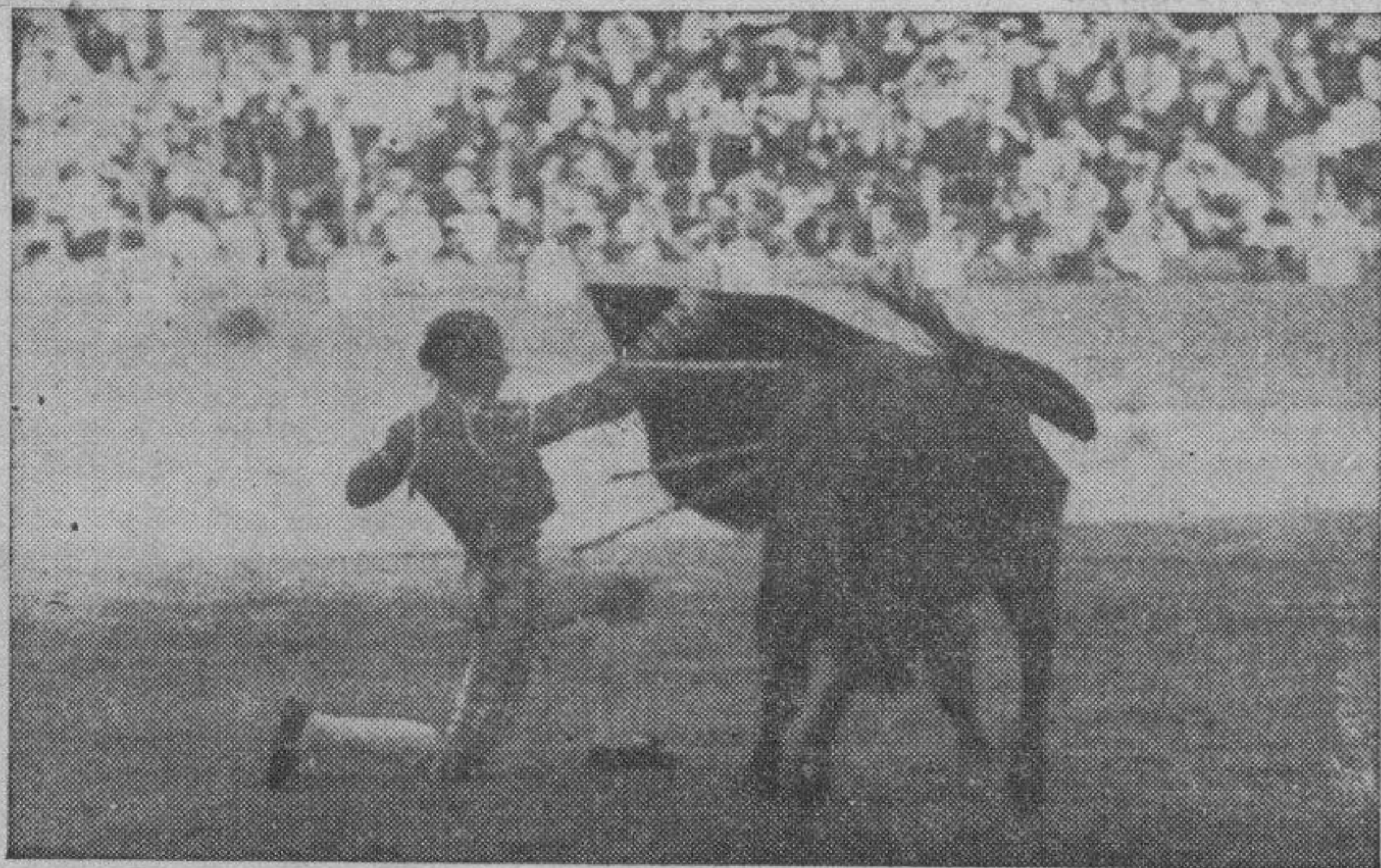
AVANSO 1, 16, pral. Consulta 11 a 1  
**ZARAGOZA**

Se arriendan grandes locales

Calle Pignatelli, 106

## LA CORRIDA DE TOROS DE ANTEAYER

### HACIA LAS CUMBRES DEL TOREO.--UNA MARAVILLOSA FAENA DE "MARAVILLA". -- MITAD Y MITAD EN LOS TOROS CASTELLANOS



José Amorós, formidable muletero, como ustedes ven

Nos aburríamos. Los espectadores nos mirábamos y veíamos cómo nos crecía la barba. Es caso curioso que sometemos a los fisiólogos y a los biólogos-psicólogos: ¿por qué el aburrimiento hace crecer la barba? Pues lo cierto era que en la plaza de toros, durante una hora, veíamos llenarse de sombra el rostro de los que presenciaban la lidia de los mansos enviados por los herederos de don Félix Gómez.

Mansísimo el primero; mansísimo el segundo, de peor condición que su hermano antelidado porque desarmaba peligrosamente. Vimos que a un banderillero le quitó, de dos hachazos, los palos que pretendía clavarle. Dos hachazos tirados con precisión geométrica. Aquel toro había cursado geometría con extraordinaria brillantez.

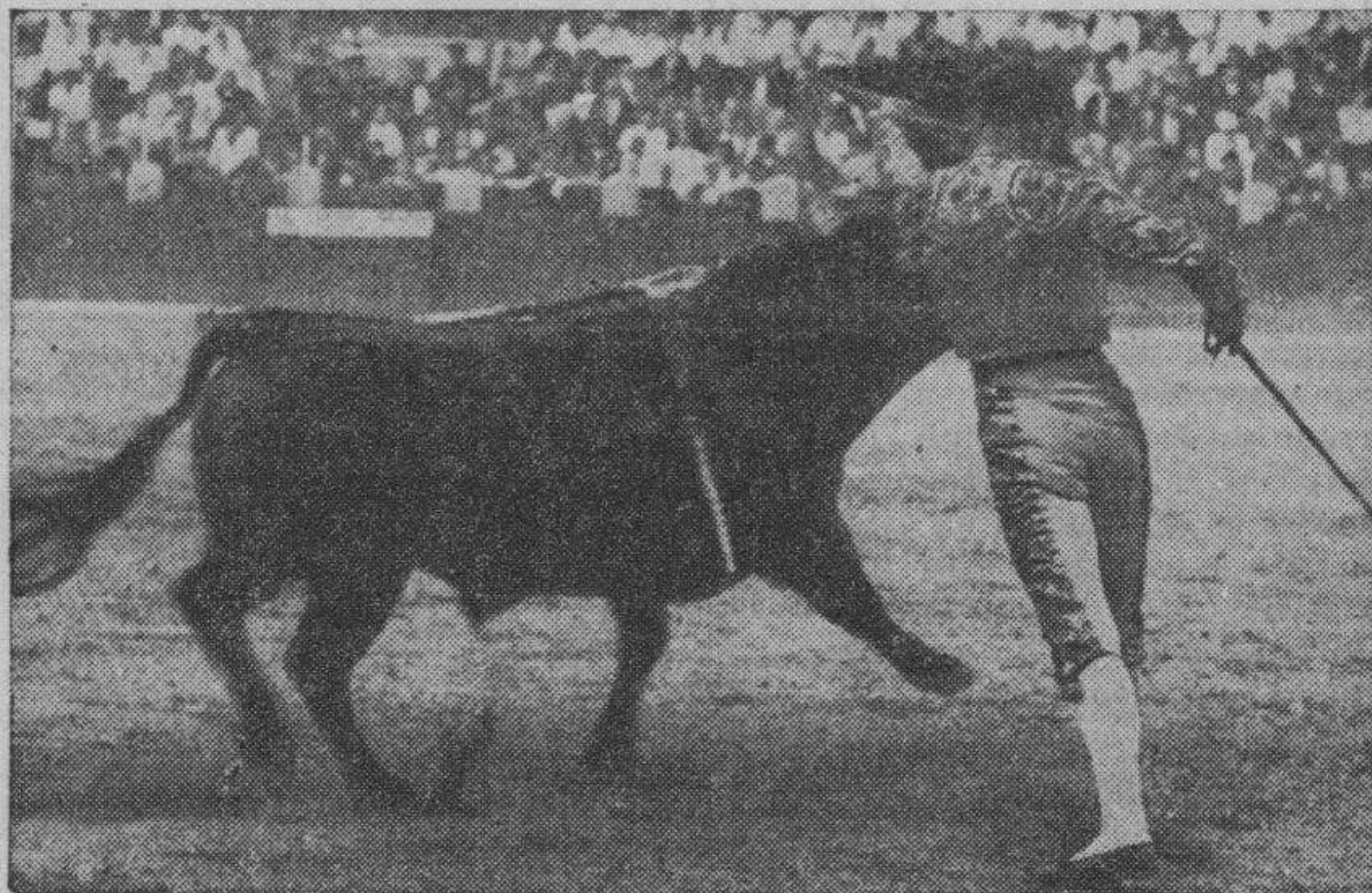
Y salió el tercero de los colmenareños. Bravo, limpio de intenciones, dispuesto a prestarse a la mejor lidia. La frente, llena de arrugas, se nos quedó tersa. ¡Veíamos un toro con el cual podía y debía hacerse la faena brillante, magnífica, sin exposición para el matador de toros!

Manso, muy manso el cuarto, sin temperamento de toro de lidia. Espléndido el quinto, con bravura impetuosa, fiereza sin tacha en el embestir, nobilísimo, merecedor de todas las galas del toreo. ¡Aun hay toros bravos en El Colmenar! Basta con decir cómo fueron los tercero y quinto.

Buen toro el sexto. Bueno, a secas, sin aditamentos en la adjetivación.

Si alguien desconociese cuál es el arte del Toreo, le diremos que torear es parar y mandar. Parar y

mandar es mucho más difícil que lo supuesto, incluso por los mismos toreros. Pocos son los que paran y mandan. Muy pocos. Tan pocos que el público apenas se da cuenta de quiénes son, si exceptuamos a las cuatro o cinco figuras preeminentes. Y aún hay alguna que está catalogada entre aquéllas que no para y manda con perfección. Pues, bien: sin haber sido clasificado entre los



"Pinturas" en un pase de muleta

(Foto. A. de la Barrera.)

grandes diestros hay otro torero que para y manda como los "astros": José Amorós.

No le conocíamos como matador de toros. ¿Qué ha hecho en Salamanca? Lograr un triunfo al lado de Ortega y de los mejores. Lo comprendimos apenas le vimos torear al primero de la tarde. Amorós manda en el toro. Toreo, en el mejor y más hondo sentido del arte

de torear. Es decir, templa, para y domina al toro para que éste responda a la voluntad del torero, que sabe situarse de modo que el cornúpeto quede en posición de repetir la embestida sin que el artista se "ahogue" en la serie de lances y haya de onterlumpido violentamente, forzadamente, desluciendo la suerte y demastrandó insuficiencia.

José Amorós toreó de capa con soberanía de dominio efectivo. Y toreó mejor, todavía, de muleta. Gran faena en el manso primero. Fué para nosotros la revelación de un gran torero, de un soberbio muletero. Mejor, mucho mejor en el cuarto. Faena de artista extraordinario, de torero cuajado, tan cuajado que lo que hizo puede rubricarlo el mejor de los diestros. Fué superiorísima su labor porque toreó cuando no había toro, cuando se precisaba arte purísimo, "parar y mandar" en un animal que carecía de condiciones de lidia. Sin el atisbo de buena casta que tenía aquel toro, pudo creérsele destinado a la Labranza. Y, sin embargo, ¡qué formidables muletazos dió Amorós, cómo lució un toreo eficaz y brillante, artístico y dominador!

Los toreros excepcionales realizan

## ¡MENOS MAL! No se suprime el Instituto de Caspe

La noticia de que por la ley de Restricciones quedaba suprimido el Instituto de Caspe cristalizó inmediatamente en un movimiento de protesta de esa ciudad y en la formación de una comisión, que se desplazó para la capital de la República.

Integraron esa comisión el alcalde de Caspe, don Daniel Rabinad; asesor jurídico del Ayuntamiento, señor Riba; por la Ceda y Junta de Regantes, señor Miravete; por el Partido Radical, don Pío Magallón; por Izquierda Republicana, señor Bosque; por Agrupación Republicana, don Luis Julbe; por el Casino Principal de Caspe, don Francisco Blasco; por la Junta Panaderos, señor Paz, y por el Premio Aceitero, don Amalio Pérez.

Acompañados por los diputados aragoneses señores Gaspar y Azpeitia, acudieron al Ministerio de Instrucción Pública, donde el señor González Cobos les manifestó que sólo por un error estaba incluida en la ley de Restricciones la supresión del Instituto de Caspe, y asegurándoles que nada se haría en tal sentido.

Celebramos que de modo tan satisfactorio quede calmada la justificada inquietud de los caspolinos.

entusiasta, repetida al terminar la corrida.

\*\*\*

Cruz y cara.

Cruz lo que "Maravilla" hizo en el segundo de la tarde. Fué aquel "Maravilla" de otras veces, cuando le vimos distanciado del toro, sin destellos de valor. Más bien de desconfianza en sí mismo que por carencia de dominio. Muy mal estuvo Antonio García. Cayó sobre él un tormentosa chaparrón de gritos y silbidos.

Pero...

Ahí quedan sus verónicas en el quinto, los cuatro lances del primer quite en el mismo toro y su valor intachable, su temeridad, su gracia y su alegría en el muleteo.

El toro, bravo, de espléndida bravura, encornado atemorizadamente, lucía sus condiciones ayudando al lidiador que hizo estallar los truenos de las ovaciones, repitiéndose éstas tan seguidamente que parecían un eco de la primera tormenta de aplausos llevada por el eco por misteriosos recodos, por desconocidas honduras de la plaza.

Formidable labor la de "Maravilla". Queda en el ruedo zaragozano como demostración de valor, de gracia sonriente, de belleza escultórica.

Otro legítimo aspirante a ocupar puesto en las ferias pilares.

\*\*\*

Decididamente...

Antonio Labrador "Pinturas" ha llegado al límite de su carrera de matador de toros.

No puede continuar así. Este año ha toreado poquísimo. En Zaragoza, salvo los milagros que se dan en los toros, no volverá a torear.

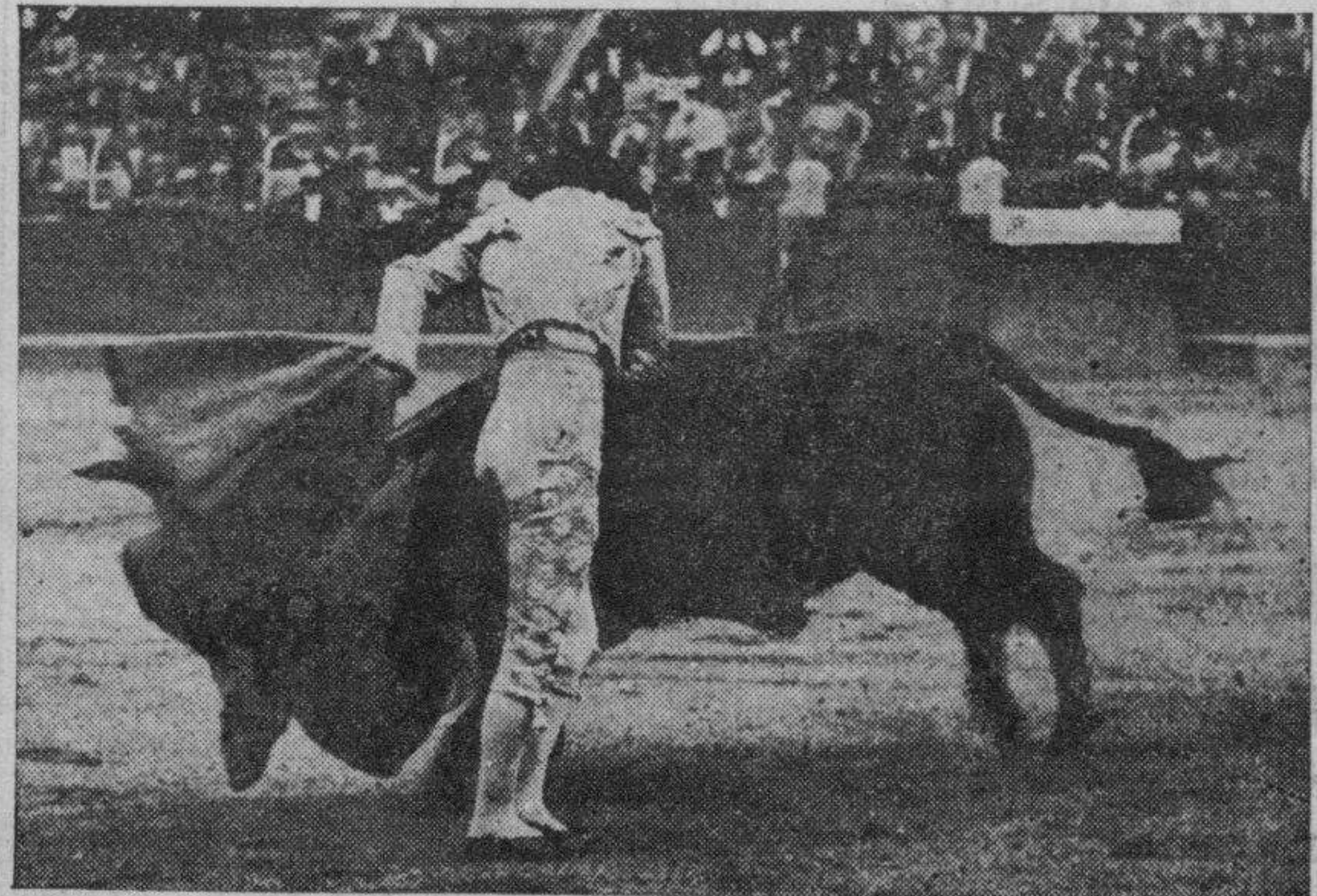
Lo mejor que hizo: bregar durante unos minutos en el segundo toro de Amorós.

\*\*\*

Se picó bien y, en general, se banderilleó con acierto.

Creemos que fué "Aldeano" el que picó soberbiamente.

El público no respondió con su concurrencia a lo que la función merecía.



Formidable medice verónica de "Maravilla" en el toro con el que hizo una temeraria labor

(Foto. A. de la Barrera.)

**AURELIO LANZON**

Medicina general

Partos

Enfermedades de la mujer

Manifestación, 7 - Teléf. 4340

# Informaciones de la Ciudad y de la Provincia

**¿Quién mató al "Soro"? -- Su sobrino ha quedado en libertad. -- Pistas que se siguen. -- Detalles de cómo fué cometido el crimen**

Dimos cuenta en nuestro pasado número del domingo de un suceso ocurrido en Farasdués, del que fué víctima un excondenado a muerte, llamado Mariano Garcés (a) "El Soro".

Igualmente, reflejando el parte oficial, relatábamos la detención de un sobrino del interfecto, llamado Agapito Garcés, y los fundamentos en que se había apoyado el juez de instrucción de Ejea para ordenarla.

Sin embargo, este detenido fué puesto en libertad a las pocas horas, por haber probado su no intervención en el hecho.

Con ello el cendal tupido del misterio rodea este crimen y la autoridad judicial procura, con todos los medios legales a su alcance, rasgarlo para dar paso a la verdad.

Aparte otras pistas que se si-

guen en Farasdués y su comarca, existe otra en nuestra ciudad, en la que ayer se realizaron determinadas diligencias cerca de personas que trataban al "Soro".

Sin embargo hasta ahora no se ha adelantado mucho en el descubrimiento del autor del crimen.

También se sabe, ya con detalle, la forma en que sucedió el hecho. Según se desprende de lógicas presunciones, el autor del hecho debió esperar al "Soro", cerca de la cabaña de su nombre, oculto entre unos matorrales próximos y situados a orilla del camino que por allí pasa.

Al llegar Mariano Garcés debió disparar sobre él, desde un escondite, el matador, acertándole en el tórax, región pectoral derecha, parte superior.

El herido intentó huir de su agresor a través de unos campos, pero la hemorragia interna y el "shock" traumático le hicieron caer a los veinte metros próximamente del lugar en que la bala le alcanzó. Pasados unos minutos, pocos, logró incorporarse y seguir su camino, realizándolo en parecida distancia a la anterior, pero ya, agotado y casi exagüe, cayó para no volver a levantarse.

Entonces su agresor, que no lo había perdido de vista, fué a él, y con un gran cuchillo le infirió las diez puñaladas, algunas de ellas mortales, que acabaron con la agonia del "Soro".

De las pesquisas judiciales y del informe forense así es de presumir que fuera cometido el crimen.

## LOS TEATROS Y LOS CINES

### TEATRO PARISIANA

PRESENTACION DE LA COMPANIA MARIA CAÑETE-PEDRO BARRETO, CON EL ESTRENO DE "¡CATAPLUM...!"

... O el hombre que no creía en los milagros. Este, aunque excesivamente largo, es el otro título de la obra —que en los programas de mano no figura, no sabemos por qué—, el título que tiene relación con el tema de la comedia. El otro "¡Cataplum...!" es la exclamación de uno de los personajes siempre que se enfrenta con una mujer de su gusto, exclamación que va unida a unos ademanes muy significativos.

Muñoz Seca sigue en esta comedia la trayectoria de las estrenadas en estos últimos años. Ha creado un conflicto dramático, lo ha quebrado en varias escenas sentimentales y ha rebosado éstas, valga la expresión, de trucos más o menos cómicos, de chistes, ocurrencias e insistentes dichos astracanescos como el ya citado "¡Cataplum...!"

El ingenio y la habilidad de comediógrafo que está en el secreto de todos los recursos escénicos y sabe tocar con maestría todos los resortes, unas veces para encontrar el flaco de la emoción a flor de piel y otras los nervios de la risa, están puestos de manifiesto especialmente en ese segundo acto, que se desarrolla en su totalidad en la famosa "cola" formada para visitar, como es de tradición, el Cristo de Medinaceli, en Madrid.

Ahora bien: ese prurito de acumular personajes episódicos y escenas accidentales hace que se diluya demasiado el conflicto, perdiendo en interés.

El autor defiende en la obra la eficacia de la fe para la consecución en la vida de cuanto se desea, que llega por caminos inesperados. Esto les ocurre a casi todos los personajes de la comedia, que vemos en el segundo acto en la "cola" del Cristo, en la que, por cierto, pasan cosas de muy poco respeto para el motivo que allí

lleva a las gentes. Muñoz Seca podrá lograr el milagro de que su obra se haga centenaria en los carteles del María Isabel, donde estos días se está representando con éxito, pero no será por la mucha fe con que se acerca a las cosas santas.

En la obra hay también muchas alusiones políticas, no todas oportunas.

De la Compañía que estrenó en Parisiana la comedia preferimos no hablar. Hay en ella algunos artista de mérito, pero no actor bueno si no sabe el papel, y anoche ninguno de los que completan el reparto lo sabía. Por ello el público se impacientó varias veces.

PUBLICIDAD DE CASTRO

### CASTELERA

**Teatro Parisiana.** — El salón modernísimo. Compañía de comedia María Cañete-Pedro Barreto.

Hoy, "¡Cataplum...!". Sesiones a las 6'45 y 10'45.

**Cinema Goya.** — El más confortable salón de espectáculos.

Hoy, "La ninfa constante". Sesión continua. Butaca, una peseta.

**Cinema Actualidades.** — El cine de los documentales.

Sesión continua desde las doce del mediodía hasta la una de la madrugada. Butaca, una peseta.

Hoy, "Pathé Journal" y "El cruce-ro amarillo", completo.

**Frontón Cinema.** — 5 de Marzo, 3.

Hoy, "La carretera del infierno" y el combate de boxeo Max Baer-Brad-dock. Sesión continua.

**Monumental Cinema.** — Gran salón de espectáculos.

Desde las cinco, sesión continua. Último día del programa doble: "Horizontes nuevos", en español, y "El terror de las montañas", por Ken Maynar. Butaca, 0'40. General, 0'20.

**Sala de fiestas del Frontón Aragonés.** — Bailes tarde y noche por señoritas taxis.

### DEBEN PRESENTARSE

#### Para los inscritos en la Beneficencia municipal

Se advierte a los inscriptos en la Beneficencia municipal, cuyos números de sus domicilios hayan sido rectificadas, que deben presentarse en la secretaría de la Casa de Socorro para proceder a la renovación de las libretas.

Asimismo se les participa que, en caso de no hacerlo, les parará el consiguiente perjuicio.

### NOTICIAS MILITARES

Ascensos en el Arma de Ingenieros, de brigadas a alféreces de complemento:

Don Joaquín Andrés, Gutiérrez don Eduardo Ruiz Cabrera, don José Vicente Juan, don Santiago Roto Villagrasa, don Antonio Pérez Pascual; don Pascual Vidal Aznarez, don Joaquín Peirona Sinués; don Eleuterio Pérez Herrero, pertenecientes al Batallón de Zapadores Minadores núm. 5.

#### D. STINOS

El capitán médico don José Lagarriga Bringas con destino en el Batallón de Montaña Ciudad Rodrigo núm. 6, queda al servicio del Protectorado, por ser destinado a la Juby.

#### APTITUD PARA EL MANDO Y MANEJO DE CARROS DE COMBATE

Se le concede la aptitud para el manejo de carros de combate al capitán de Infantería de Gerona número 22 don Joaquín Esponera Valero, por reunir los requisitos dispuestos.

#### ORDEN GENERAL DE LA DIVISION

Presentado en la plaza de Barbastro el coronel jefe de la segunda media brigada de Montaña, don Antonio Zegri Martínez, se hará cargo de la Comandancia Militar de dicha plaza.

—Mañana dará comienzo el segundo período de las Escuelas Prácticas que realizan los Cuerpos de la División.

#### RECONOCIMIENTO DE INUTILES

A las diez treinta del día 25 del actual se verificará en el Hospital Militar de esta plaza el reconocimiento de los individuos presuntos inútiles, presidida por un delegado de S. E.

#### SERVICIO DE PLAZA PARA HOY

Guardia principal, Infantería 5. Jefe de día, comandante de Carros don Carlos Vélez.

Imaginería, señor coronel de Infantería núm. 5, don Miguel Campins.

LEA USTED SIEMPRE "LA VOZ DE ARAGON"

### EN CAPARROSO

#### Choca un automóvil con un camión de pescado y resultan un muerto y algunos heridos

Por referencias particulares, en forma incompleta y sin detalles, supimos anoche que al regresar de San Sebastián en un automóvil unos vecinos de Tarazona chocaron cerca de Caparroso con un camión de pescado.

Del accidente resultaron un muerto y dos heridos, que fueron conducidos al pueblo más próximo.

No hemos podido averiguar el nombre de las víctimas de este suceso.

El choque, a juzgar por los desperfectos sufridos por ambos vehículos, debió ser de gran intensidad.

"LA VOZ DE ARAGON" NO ESTA AL SERVICIO DE ESTE O AQUEL PARTIDO POLITICO. SOLO SIRVE, CON LA MAXIMA IMPARCIALIDAD Y ENTUSIASMO, LOS INTERESES GENERALES DE LA REGION ARAGONESA

### EN LA SIERRA MECANICA

#### Accidente de trabajo en una ebanistería

Manuel Gavara Gascón, de 37 años, casado, ebanista, fué alcanzado por una sierra mecánica en el taller en que trabaja, que le produjo heridas cortantes en la cara palmar de los dedos medio y pulgar derecho y otras más profundas en el índice, que interesan las falanges segunda y tercera.

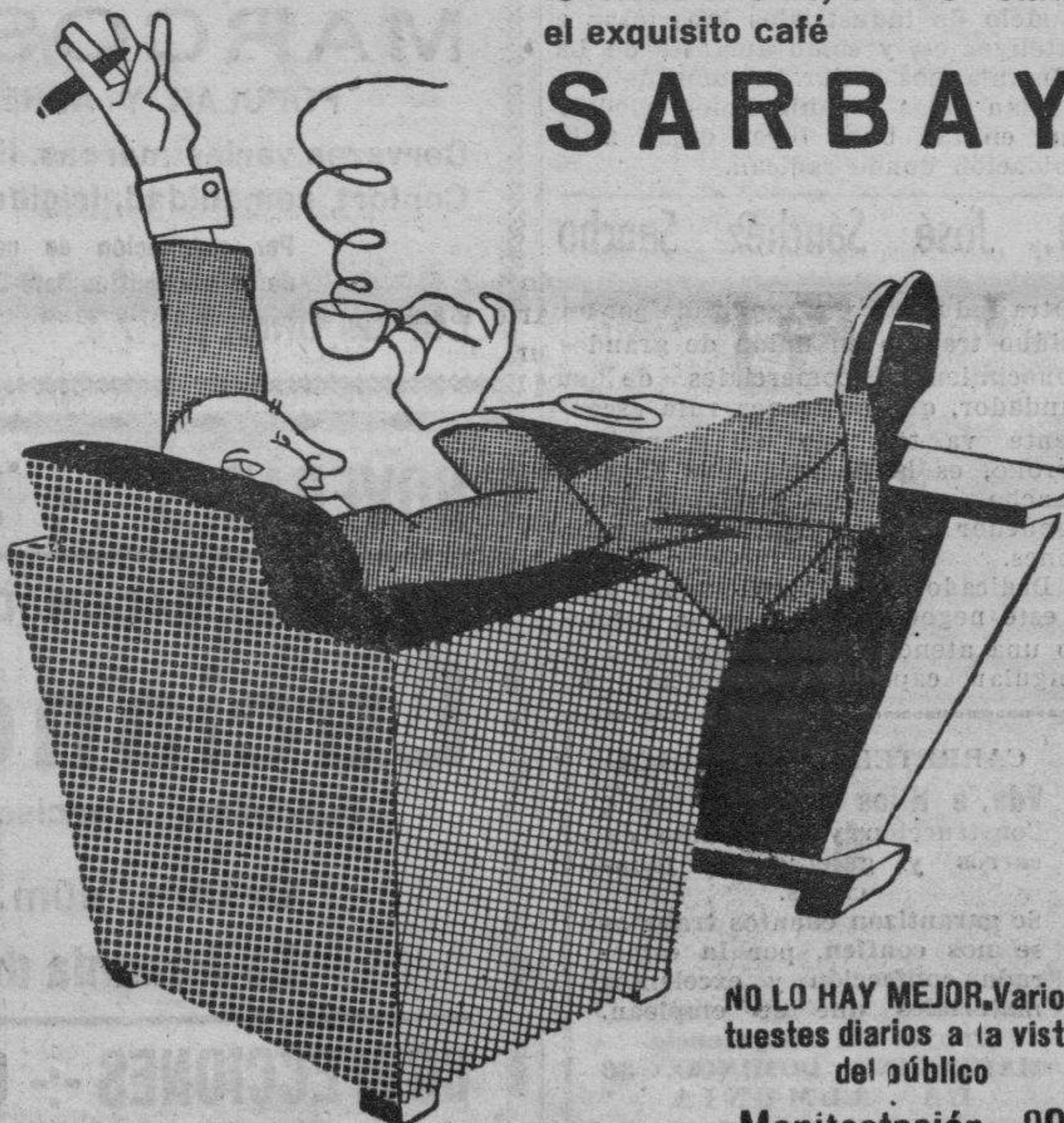
Fué asistido en la Casa de Socorro por el médico señor Albalad y el practicante señor Tesán y calificadas sus lesiones de pronóstico reservado.

Pasó a su domicilio.

## VISADO POR LA PREVIA CENSURA

Sabor, deleite, optimismo, la felicidad misma, si sólo toma el exquisito café

## SARBAY



NO LO HAY MEJOR. Varios tuestes diarios a la vista del público

Manifestación, 20

### FATALIDAD

#### El ómnibus del servicio de incendios lesionó a un mutilado

En las primeras horas de la tarde del domingo fué requerido el Servicio municipal de Incendios para que acudiese a la calle Mayor, donde se había declarado un incendio.

Cuando llegaron, a los pocos minutos, el fuego, debido a un cortocircuito, había sido ya extinguido por los vecinos, y los bomberos, por tanto, no tuvieron necesidad de actuar.

Dispusieron, pues, a regresar al Parque; pero el numeroso público que el conato de incendio había congregado obstruía la calle. Como por otra parte, la estrechez de ésta no dejaba paso al ómnibus en algunos sitios, hubo de regresar el vehículo por el mismo lugar en que llegó, dando marcha atrás. Un bombero avisaba al público para que se separase y, normalmente, así se verificaba.

Pero un mutilado a quien le faltaba la pierna y parte del muslo derecho, seguramente por tal pérdida orgánica, no pudo hacerlo con la diligencia necesaria y fué aprisionado contra la pared por la trasera del ómnibus, que le produjo graves lesiones.

Trasladado con la rapidez que el caso requería a la Casa de Socorro, se le apreció la fractura del cuello quirúrgico del fémur derecho y contusiones en el muñón, de pronóstico grave.

Después de curado pasó a su domicilio; el Juzgado intervino en el

## NOTICIAS

**FARMACIAS DE SERVICIO.** — Hasta las doce de la noche: Alfonso I, 35, señor Dehesa; Armas, 65, señor Montaner; B. Gracián, 8, señor Méndez; Coso, 43, señor Ríos; Espartero, 1, señor Ansuátegui; paseo de María Agustín, 93, señor Naval; paseo de Sagasta, 78, señor Serrano; Pignatelli, 32, señor Chóliz; plaza del Pueblo, 5, señor Armisen; plaza de Santa Marta, 6, señor Loscertales.

Desde las doce de la noche: Alfonso I, 35, señor Dehesa; B. Gracián, 8, señor Méndez; Espartero, 1, señor Ansuátegui; paseo de Sagasta, 78, señor Serrano; Pignatelli, 32, señor Chóliz.

**NACIMIENTOS.** — Rafael Conte Oroz, Rosario Duerto Bielsa, Justo Aranda Hernández, Manuel Ordás Sáenz, Jesús Vitaller Ruiz, Mateo Villán Gil, Hortensia González Alustiza, María Fayán's Agüeras, María Ostáriz Marín, Hilaria Escobedo González, José Luis Vega de la Iglesia, María Suárez Cabrera, Antonio de Gregorio Rocasolano Pérez.

**DEFUNCIONES.** — Aniceto Gamuza, 3 meses, Sepulcro, 33; María Gavin, 13 años, Libertad, 13; Mariano Gracia 78 años, barrio San Juan de Mozarrifar; Teresa Gramunt, 49 años, Coso, 172; María Gracia, 55 años, Cantín Gamboa, 4; Antonio Beltrán 18 años, Urrea, 32; Ascensión Martínez, 30 años, Hospital civil; Honorio Sanz, 54 años,

fatal suceso y ordenó la práctica de diligencias.

La versión que damos de este suceso nos fué facilitada por el capataz que iba al mando del personal de incendios en el momento del accidente.

# Las tradicionales fiestas de La Almunia

REALIDAD

## Necesidades de La Almunia

Por una vez, en medio de la alegría de las fiestas, quiero pedir a los hombres de La Almunia que se unan con la aspiración de engrandecer a su pueblo. Este año de cosechas mercedadas, de reducción de cultivos, de crisis económica, cuando más de cerca han de verse las necesidades insatisfechas de los pobres y cuando más han de luchar para cubrir las que no lo son, es preciso que todos se den cuenta de que sin divisiones, con el ideal común de mejorar La Almunia, se evitarían calamidades y se lograría elevar el nivel de nuestro pueblo hasta donde se pudiera; que cuando se trata del progreso de nuestra patria chica no debemos encontrar jamás tope, sino peldaños cada vez más altos que nos espoleen para coronar en cualquier momento una altura mayor.

Por eso, en medio de la alegría y del barullo de la feria, yo quiero que brote, con el empuje decisivo de la fe, una voluntad unánime; que los problemas pendientes que tiene La Almunia se acometan por todos con el empuje propio de la raza. Y a la vez quiero daros un índice de esos problemas, que son necesidades cada día más angustiosas y que sería muestra de poco civismo y de holgazanería no resolver.

En primer término, el saneamiento del casco de la población, consiguiendo de una vez la adecuada pavimentación de la cava.

El saneamiento de los terrenos manantiales de la huerta.

La construcción de una barriada de casas higiénicas y, mientras se consigue, la excitación municipal para la reparación de las casas ruinosas e insalubres.

La ampliación, en lo posible, de la zona regable mediante la elevación de agua: de a la acequia de

Grijo, una vez que se regularice el curso del Jalón.

La urbanización de la villa, dotándola de los servicios de agua y vertido.

El saneamiento del pueblo y del campo, y la acción municipal frente a las casas ruinosas son necesidades perentorias que deben acometerse inmediatamente, consiguiendo la Junta de paro la subvención necesaria para llevar a cabo las dos primeras obras.

La construcción de una barriada nueva, la ampliación de la zona regable y la urbanización en grande del pueblo son aspiraciones de no inmediata realización, pero alrededor de las cuales debe ir fomentándose una campaña popular sin perder coyuntura posible para conseguirlas.

Ni que decir tiene que si pudiera conseguirse de la Junta de paro subvenciones para el saneamiento de la cava, el de las tierras de manantío y las obras de traída de aguas y alcantarillado no debe desaprovecharse.

Todo el que sienta amor por La Almunia debe poner todo su valer en esta obra. Y, que no soy nada, ofrezco a los hombres de buena voluntad de mi pueblo mi granito de arena para llegar hasta donde sea posible.

JOSE BUN Y SORIA

## Industrias que progresan

Con el fin de informar a nuestros lectores de la importancia que imprimen a La Almunia el progreso y engrandecimiento de algunas industrias, hemos tenido el gusto de visitar a don Narciso Orna Velilla, prestigioso industrial carnecero y acreditadísimo ganadero, conocidísimo en toda la provincia por su solvencia y seriedad en sus negocios.

Dedicado desde hace muchos años al comercio de carnes frescas y saladas en su establecimiento de la calle de Blasco Ibáñez, número 14, y aunque bien montado el negocio, no bastaba a las necesidades que la vida moderna exige, y con el vehemen-



Don Andrés Lozano Aznar, juez municipal suplente y prestigioso industrial

te deseo de atender y servir con el mayor esmero a su numerosa clientela, sin omitir gasto alguno, y con una gran instrucción industrial, ha montado un magnífico establecimiento en el mejor punto comercial de esta localidad, calle de López Urraca, número 1, esquina a la plaza de la República, que, sin pecar de exagerados podemos asegurar que es uno de los mejores establecimientos de esta clase que hemos visto. El buen gusto y la suntuosidad están a tono con la parte higiénica tan precisa para poder servir los artículos en las mejores condiciones de salubridad.

Sin reparar en sacrificios, el señor Orna Velilla ha instalado una magnífica cámara frigorífica, que es una maravilla por su tecnicismo y capacidad.

Toco cuanto pueda apetecer el cliente más exigente lo encuentra en este establecimiento modelo: ternera de Alsasua, carnero fino de la tierra, cordero, ternasco, cerdo, embutidos, fiambres, jamones, salchichas de puro lomo; en fin, todo lo concerniente a este ramo, con la garantía del más exacto peso y excelente calidad.

Guiado el señor Orna Velilla de un admirable sentido comercial, confía la dirección del establecimiento a su simpática esposa, doña Engracia Espluga, secundada por sus hijos José María y Carlos, quienes personalmente atienden con el mayor gusto al público.

Además de la venta al detall de los varios artículos que hemos enumerado, dedica el señor Orna Velilla sus actividades a la compraventa de ganado de abastos. En una rápida visita que hemos hecho a sus cuadras y establos, hemos podido apreciar los magníficos ejemplares de ganado vacuno, lanar y de cerda que posee, todos de clases seleccionadas.

La más sincera felicitación a nuestro querido amigo don Narciso Orna Velilla y a su distinguida familia, modelo de industriales laboriosos e inteligentes, y como amantes de La Almunia nos congratulamos de que existan estas organizaciones modelo que en tan buen lugar dejan a la población donde radican.

## D. José Sánchez Sancho

Otra industria que impulsada por un asiduo trabajo en unión de grandes conocimientos comerciales de su fundador, que en franca ruta ascendente va tomando un gran desarrollo, es la de don José Sánchez Sancho, negociante ganadero y expendedor de carnes frescas y salazones.

Dedicado desde hace muchos años a este negocio, al que le ha prestado una atención eficientísima dada su singular capacidad comercial, ha

### CARRETERIA MECANICA

Vda. e Hijos de Luis Ibáñez  
Construcción y reparación de carros y galerías de todas clases.

Se garantizan cuantos trabajos se nos confíen, por la esmerada confección y excelentes materiales que se emplean.

Precios sin competencia  
MARCELINO DOMINGO, 36  
LA ALMUNIA

conseguido crearse un negocio sólido muy acreditado, no sólo en la localidad, sino en toda esta comarca.

Recientemente ha inaugurado un gran establecimiento, por adquisición en propiedad de la casa donde lo ha montado, en la calle de Marcelino Domingó, número 59, que por sus características da la sensación de un despacho de carnes de capital de primer orden.

La cámara frigorífica que posee es de lo mejor que se conoce.

Los artículos propios de esta industria, además de las carnes frescas de todas clases, como jamones riquísimos, embutidos, etc., son de excelentes calidades y escrupulosamente escogidos.

Por exigirlo así y corresponder a la atención que el público dedica a esta Casa, y para mayor comodidad del mismo, posee el señor Sánchez una sucursal en la calle de Cabañas, número 1, en donde se expenden los mismos inmejorables artículos. Tanto la Casa central como este despacho están atendidos

### ACREDITADO DESPACHO DE CARNES FRESCAS

## Andrés Agudo

Todos los artículos que expende esta Casa se distinguen por su excelente calidad.

: Peso garantizado :

ORTUBIA, 11 - LA ALMUNIA

personalmente por el señor Sánchez y familia, que se desviven por servir a su clientela con la amabilidad que les caracteriza.

También nuestro buen amigo señor Sánchez se dedica a la compraventa al por mayor de ganado lanar y vacuno, de cuyas excelentes clases tiene siempre grandes existencias.

Nuestra enhorabuena a este popular industrial que ha sabido con su trabajo y actividad conseguir la confianza y simpatía del público.

SOPLOS DE HUMORISMO

## DE LA CURIALESCA LEGAL

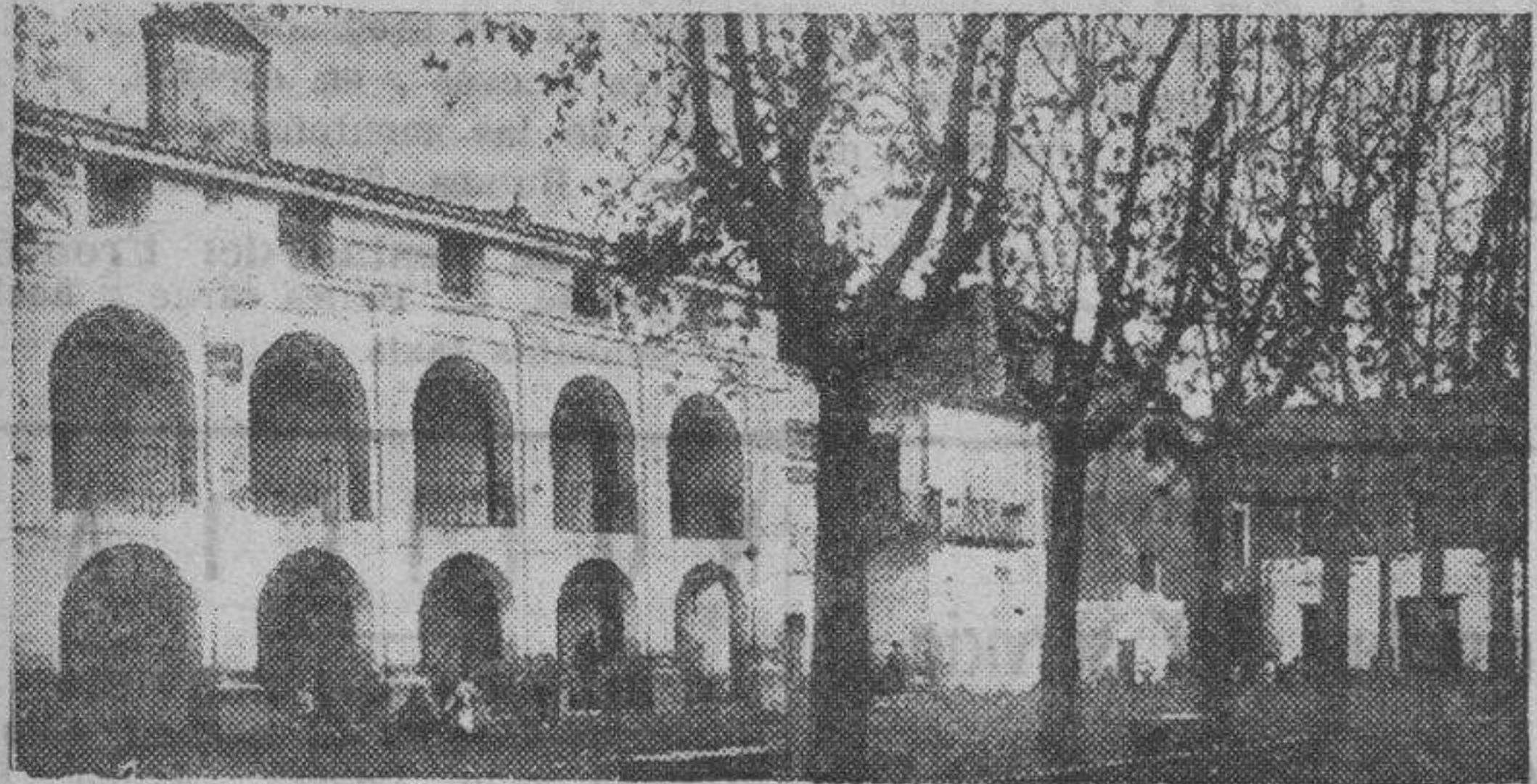
La Almunia de Doña Godina es un pueblo ¡palabra! y es cabeza de partido judicial de categoría de ascenso. Habla el escribano. ¿De qué va a hablar el escribano del partido judicial de La Almunia de Doña Godina, de categoría de ascenso? ¿De derecho, de arte, de ciencia, de alfarería? No. El escribano va a a escribir sobre el personal del Juzgado. El relato, breve, será esa "cosilla" que, para LA VOZ DE ARAGON, le ha pedido al escribano el simpático amigo don Luis de los Ríos, corresponsal del periódico.

El personal del Juzgado se divide en grupos o clases: Internos, mediodensionistas, externos y vigilados. El grupo de internos está formado por el juez, el escribano, los oficiales y el alguacil. Como mediodensionistas figuran el médico ferense, el sustituto, el delegado fiscal y los procuradores. Los letrados son los externos. Y como vigilados (nunca bastante) se hallan los picapleitos, chupatintas, abogados de secano y agentes de cambio de bolsa. Dentro de esta "breve cosilla" quiero hablar de todos. Lo haré en comprimidos: el nombre, el cargo, el físico, al idiosincrasia, una anécdota... y a otro.

Os lo presento así:

Juez, don Luis Giménez Armijo. Interno jefe y, como tal, el más listo, el más gordo, el más guapo, el más calvo. Estaba veintinueve años sin venir por La Almunia. Tuvo un gran recibimiento y no pasó desapercibido para el pueblo, que, perspicaz como siempre, advinó su condición por la expresión, por el bastón con el cordón y su formación en la procesión. Simpático, probo, culto, cumplidor. Ama la justicia en singular y el dulce en plural. Es un enamorado del cólera del ochenta y cinco, al que debe la vida porque no se la quitó a sus padres.

El escribano que escribe. Interno



LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA.—Una vista de la plaza de la Constitución, plaza a la que las exigencias modernas no le han quitado su sabor pintoresco ni su atrayente prestancia



LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA.—Un aspecto del hermoso grupo escolar, en el que los escolares encuentran lo necesario para su preparación intelectual y moral

## VIVEROS MANUEL SANJUAN

PASCUAL SANJUAN, Sucesor  
Saviñán (Zaragoza)

Visítad si os interesa sus grandes criaderos de LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA

## Paquetería - Muebles - Ferretería

Sección radio - Bicicletas

Compañía Arrendataria de Tabacos.-Admón. subalterna  
Corresponsal del Banco de España

## Almacenes Elías Giral

Fundador: Francisco Giral.-Año 1895

Ortubia, 3 y 5. - Teléfono núm. 5  
La Almunia de Doña Godina

## MARCOS LOREN

POPULAR Y ACREDITADO CAFE - BAR

Cervezas varias marcas, licores, aperitivos, bocadillos  
Confort, comodidad, frigidare, estupendo café exprés

Por ampliación de negocio, próxima apertura  
de otro magnífico Café-Bar en plaza República, 29

LOPEZ URRACA, 7

LA ALMUNIA

## NOVEDADES :: SEDAS :: LANAS

ALMACEN DE TEJIDOS

## Luciano Giral

Fundador: Francisco Giral.- Año 1895

Ortubia, núm. 1. - Teléfono 4  
La Almunia de Doña Godina

## CONFECCIONES :- GENEROS DE PUNTO

# Más de La Almunia. -- Otras noticias

que también estuvo cincuenta años sin venir por La Almunia. Ellos en el mundo y ocho aquí suman sus treinta y cinco de edad. Lo más saliente de su vida fué, como en Moisés, Wamba y Grullo, muy efímero: el cordón umbilical.

Oficial habilitado, don Francisco Duce Cobeño. De la Adoración Nocturna; can' dor de jotas y flamenco. Honrado, competente. Jugó de chico en Ateca, hace veinticinco años. Los muy enterados aseguran que entonces era algo más joven y llevaba otro trajeico.

Oficial habilitado, don Fausto Moza López. Interno asiduo, pero con licencia para pasar algún ratito fuera del Juzgado. No muy alto, no muy rubio. De la oficina, al hogar; del hogar, a la oficina. Es muy amante del régimen... gastronómico que le ha impuesto el médico.

Alguacil, don Pascual Serrano Narvián. Henrado, activo, servicial. Gran cazador de gazapos a la hora de cerrar el correo: "Que aquí faltan seis firmas"; "que le han metido ustedes una hache a la Providencia"; "que han escrito "magras" en vez de "pobres"... Es soltero del todo.

Médico forense, don Antonio Fernández Sanguino. Siempre recién rasurado, pulcro, donjuanesco, decidido, entendido. Sabe lo que Joselito tenía por dentro, y lo que es canela. Va por malos pasos, ¡picaros pies!, y le tose a todo el mundo.

Médico forense sustituto, don Guillermo José Gil García. Nació una sola vez, diga lo que quiera algún anciano. Fué entusiasta del "Morico" y después de "Don Cagancho". Gran defensor de "lo contrario". Culto, hábil, afable, afónico; por sus "erres", un cabildo; pero no entiende de toros.

Delegado fiscal, don Cipriano J. Gil. Persona grata, totalmente casada. Arquitecto que, con filigrana calada, disimula y embellece un vulgar granero, y por su leve techo saca de sus casillas a un matrimonio. Dió su tributo al "Codex Vetus" y a las novelas, y hoy se dedica a lo agrario y hasta ayuda a un boticario. Para más informes, vengan más declaraciones de herederos.

Procurador, don Alfonso Lozano Cabeza. Trabajo, talento, melancolía. Lucha interna entre el cerebro y el hígado, con victorias alternativas del uno sobre el otro. Muy agradecido a los de Zarauz por los desinteresados halagos que de ellos recibe. En pago les entrega una buena parte de su salud cada año. Es sagaz, pero se le engaña fácilmente en cuanto se le habla de radio.

Procurador, don Evaristo Roy Hernández. Conversación chispeante; amplia línea; café, puro, copa y calva. Aguas y pleitos. Muy ameno y educado, pero no sabe criar tocinos.

Procurador don Antonio Monreal Cuadrón. Movilidad, verbosidad, gracia, anecdótico, "trenitario" (del

M. Z. A.). Como radioescucha es algo serio: oye el silencio; filtra las ondas. Tiene discos para la verbena, para las neuralgias...

Un cariñoso saludo para los externos, nuestros queridos compañeros, a los que invitamos para esta feria. Y a los vigilados, quincena.

Lector: excepto a los quincenarios, agentes de cambio de bolsa, échales la mano cordialmente a los demás presentados. Son buenos y acreedores a tu confianza.

¿Qué cuántos años tienen? ¡Ah!, sí; se me olvidaba decir que los externos y medipensionistas gozan del privilegio de contar sus años desde que nacen, y hasta se les permite el coqueteo de alguna pequeña ocultación. Los internos tienen todos la edad reglamentaria, según la categoría. El alguacil tiene 25 años; 30, los oficiales; 35, el escribano, y 40, el juez. Es escala cerrada, por quinquenios. El respeto y subordinación impiden tener mayores edades. Todos tendríamos cinco años más si el juez fuera de ascenso. Calcula, pues, nuestra edad si se dignara visitarnos el presidente de la Audiencia o el del Tribunal Supremo.

P. CANDELA Y POLO

## INDUSTRIA MODELO

En nuestra labor informativa de dar a conocer ampliamente el desarrollo comercial e industrial de esta populosa villa de La Almunia, hemos visitado, galantemente invitados por su propietario don Andrés Lozano Aznar, los talleres electromecánicos de carpintería y ebanistería que este prestigioso industrial tiene instalados en la calle de Garay, número 3.

Hemos realizado esta visita estando en plena actividad los talleres, dándonos exacta cuenta del perfeccionamiento de los trabajos que se producen.

Por contar el señor Lozano con grandes conocimientos técnicos de todo lo que se relaciona con esta industria, además de los elementos indispensables, como son maquinaria modernísima y de gran precisión adquirida en los importantes talleres Alsina, de Sabadell, que pueden mecánicamente aserrar, moldurar, cepillar, regruesar, taladrar, escoplear, etcétera, todo ejecutado con enorme rapidez y perfección, además de contar con operarios especializados, le permite acometer cuantos encargos se le confían, pues tanto en el acabado de sus obras como en los precios tan moderados dentro de los buenos materiales empleados, hacen que no sean posible con él las competencias.

Lo mismo en carpintería para grandes edificaciones, que en la construcción de toda clase de muebles, trabajos artísticos, anaqueles, accesorios para hornos, como

## El poema de La Almunia

En el festival organizado para la proclamación de "Miss Almunia", el día 21 de marzo de 1935.

En la espléndida ribera del Jalón fertilizante que, tranquilo o desbordante, fertiliza por doquiera; y entre otros pueblos y villas que se yerguen majestuosos entre verdegales frondosos que asemejan maravillas, se alza, en un valle ideal, feraz, galano, florido —como paloma en su nido— una villa señorial. Su nombre —La Almunia— indica sitio placentero, bello, de flores, cuyo destello el ánimo tonifica, pues nada existe, a mi ver, igual a las gayas flores que, con su aroma y colores,

palas, cajas, etc, y, en general, todo cuanto abarca este ramo, se le puede encargar en la confianza de que la obra que sale de estos talleres tiene las características de gusto y solidez.

Desde la fundación de esta importante Casa, va en notable crecimiento su desarrollo industrial, debido principalmente a la capacidad técnica de nuestro amigo señor Lozano, que con sus conocimientos y los novísimos procedimientos que emplea hace que no solamente en la plaza, donde cuenta con generales simpatías esté acreditado; es también en toda la región donde goza de gran prestigio.

Además, el trato afable y agradable que asesora al cliente con gran desinterés, ejecutando planos y proyectos sin remuneración alguna influye grandemente en el ánimo del público que deposita en él, desde el primer momento, su mayor confianza.

Regocijados en extremo de que La Almunia cuente con una industria de tan potente organización, no podemos por menos de mostrar nuestra satisfacción al joven maestro señor Lozano, que tan bien representada está en él la inteligencia y la laboriosidad, vínculos indispensables para triunfar.

## FONDA DEL COMERCIO

Café-Bar

Fernando Marfínez García

Al saludar al popular Fernando en su nuevo establecimiento de Café-Bar, experimentamos una gratísima sorpresa al observar el magnífico salón que recientemente ha abierto al público, el cual está montado con todo lujo de detalles, de comodidad y confort, en obsequio a su distinguida y cada día más numerosa clientela.

Sin reparar en el cuantioso dispendio que esto significa, ha adquirido una soberbia cafetera express "Omega", último modelo, que le permite servir en el acto un exquisito café.

También tiene montada una instalación de cámara frigorífica para el refrigerado de cervezas y licores, que es la última palabra en esta clase de aparatos.

Este salón está instalado en la planta baja del edificio adquirido en propiedad por el señor Martínez, sito en la plaza de la República, número 26, lugar el más céntrico de la población, a cuyo inmueble ha trasladado la acreditada Fonda del Comercio que durante más de 25 años ha tenido instalada en la calle de Ortubia, números 3 y 5.

Con gran complacencia hemos visitado los nuevos locales, viendo el sinnúmero de habitaciones, todas exteriores, por contar la casa con tres fachadas, teniendo por lo tanto, todas mucha luz y ventilación. Los amplios comedores, con mesitas individuales, la espléndida cocina, en fin, todo da la sensación de una fonda

vivifican nuestro ser.

Y así La Almunia ser quiso, desde que doña Godina la fundó, como una ondina en medio de un paraíso.

Atrayente, seductora, pródiga en frutos y flores, para que sus moradores gozasen a toda hora.

Mas las flores más galanas, que al ser de La Almunia emblema forman su mejor poema con sus gracias soberanas, ¿queréis saber cuáles son? ¿Su poema?... ¡Sus mujeres! que, en belleza y en querer, son orgullo de Aragón.

¡Miradlas! ¡Cuán seductoras, gráciles, esbeltas, bellas, se nos muestran todas ellas cual ondinas soñadoras!

Y vedlas cómo, arrogantes, con atrayente sonrisa, nos hacen vivir de prisa los minutos, los instantes.

Pues todos, con ilusión, quisiéramos que, entre ellas, —una bella entre las bellas— surgiera "Miss Aragón".

TOMAS LOPEZ DE LA CASA

de primer orden, hasta en los más pequeños detalles.

De la visita a este establecimiento sacamos la grata impresión de que desde ahora, cuenta La Almunia con una fonda que en nada puede envidiar a los mejores establecimientos de su clase.

Con toda cordialidad felicitamos al señor Martínez García por el acierto que ha tenido en la instalación de sus industrias que tanto prestigio dan a esta localidad.

## ANUNCIOS OFICIALES

### "La Voz de Aragón", S. A.

El Consejo de Administración, por medio del presente anuncio, convoca a Junta general de accionistas, extraordinaria, de la Sociedad Anónima LA VOZ DE ARAGON, que habrá de celebrarse en esta ciudad el día cuatro de octubre más próximo, a las doce en primera convocatoria y a las doce y media en segunda, en los locales de la Redacción y Administración (Costa, 2), para deliberar sobre lo siguiente:

Modificación de los Estatutos sociales en sus títulos tercero y quinto. Zaragoza, 12 de septiembre de 1935.—El presidente del Consejo de Administración, Fernando Cuenca Villoro.

## Ayuntamiento de Zaragoza

Por haber quedado desiertas, se anuncian por segunda vez las subastas para adjudicación de aprovechamientos de los montes de la ciudad para el año 1935-36, en los montes siguientes, a las horas que se indican:

Día 24 de septiembre: Restos de Torrero, a las doce horas; tipo de tasación, 1.000 pesetas. Realengo de Zaragoza, a las doce y media; tipo de tasación, 420 pesetas.

Día 25: Monte de litigio, a las doce y media; tipo de tasación, 2.000 pesetas.

Día 26: Mejana de la Máquina, a las diez; tipo de tasación, 2.000 pesetas. Vales de María, a las diez y media; tipo de tasación, 100 pesetas. Sardillas Guaral, a las once; tipo de tasación, 3.126 pesetas.

Día 27: Vales de Cadrete y Monte Litigio (esparto), a las once y once y media, por los tipos de tasación de 300 y 400 pesetas, respectivamente.

Las subastas tendrán lugar en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial, rigiendo en las mismas los pliegos de condiciones que se formaron para las primeras, los cuales se hallan de manifiesto en la Sección de Propios y Presupuestos de la Secretaría Municipal.

Zaragoza, 22 de septiembre de 1935. — El alcalde, M. López de Gera.

## Construcción del cuartel de la Guardia Civil en Mallén

### EDICTO

La comisión de vecinos de mi presidencia encargada de realizar las oportunas gestiones para la construcción de un cuartel de la Guardia civil en esta villa, ha acordado anunciar a concurso la ejecución de tales obras, que se verificará mediante pliegos cerrados, que podrán ser presentados en el domicilio de la Comisión (Casa Consistorial) hasta el día 2 próximo octubre, verificándose la apertura de los mismos y adjudicación provisional al que resulte más ventajoso, el siguiente día, 3 del mismo mes.

Los proyectos y pliegos de condiciones podrán ser examinados en la Casa Consistorial.

Mallén, 23 de septiembre de 1935. El presidente, Cayo Baigorri.

**MUJERES DEBILES E IN- VIDENTES, LAS EMBARAZADAS Y LAS QUE ESTAN CRIANDO se fortifican rápidamente con el VINO ONA**

## EXCELSIOR HOTEL - BAR RESTAURANT

ZARAGOZA

## POSADA DE LA PLAZA de SIMON AGUDO LAIN

Recientemente reformada - Edificio propio - Excelente trato - Higiénicas habitaciones - Espléndidas cuartos - Casa de gran confianza. PRECIOS MODERADOS Plaza de la República, núm. 17 LA ALMUNIA

## DESPACHO CENTRAL DE LOS FERROCARRILES M. Z. A.

TRANSPORTES DE MERCANCIAS EN GENERAL.—COCHES DE VIAJEROS A LA ESTACION RICLA - LA ALMUNIA Concesionarios de los coches correos de Ricla a Carifena Unica Casa en la población que en cualquier momento puede disponer el público de un excelente servicio de coches de alquiler para servicios particulares

ESTUPENDO MATERIAL - SERVICIO RAPIDO - PRECIOS MODERADOS -- TELEFONOS 44 X -- 44 R y 9

**SERRANO LONGARES** Avenida de Ramón y Cajal LA ALMUNIA

## Minerva, S. A.

COMPANIA ESPANOLA DE SEGUROS GENERALES

Subdirector para Zaragoza y provincia: JOAQUIN CALVO ESCANERO Oficinas: ALFONSO, 43, entresuelo Teléfono 28-58

Agencia en La Almunia: D. LUIS DE LOS RIOS

## LA ZARAGOZANA

Gran Laboratorio Químico Piro-técnico Primeros premios en diversos concursos

**ANGEL SANZ**

Castillo, 91, letra D ZARAGOZA









# Comentarios e información regionales

## Jarque

Con gran brillantez y solemnidad se han celebrado las fiestas mayores de esta localidad. Ha sido tan numerosa la afluencia de personal durante los días 15, 16 y 17 que por unos momentos nos ha dado la impresión de que vivíamos en una ciudad.

Todos los actos religiosos resultaron muy concurridos y se realizaron dentro del mayor orden. Se cantó la misa de Pío X, acompañada por la acreditada Banda de música de Casetas. Los sermones estuvieron a cargo de los cultos sacerdotes don Modesto Camacho, ecónomo de Aranda de Moncayo, y don Justino Juster, párroco de ésta, ambos brillantísimos y conmovedores.

Por primera vez, y con el fin de recolectar para la restauración de nuestra iglesia, en ruinas, se celebró la simpática Fiesta de la Flor, siendo postulantes de este benéfico festival bellas señoritas de la población.

Los bailes públicos, carreras pedestres, fuegos artificiales y demás festejos resultaron animadísimos y del agrado de todos, en especial del sinnúmero de jóvenes y bellas damitas, que por el excesivo número no nos es posible recordar. Vayan entre las pocas, señoritas Pilarín de Val, Asunción Belfo, Josefina Mercado, Angeles Cotelas, Pilar Sancho, Pablita Arenas, Rosita Ruiz, Anita Santos, Angeles Pinilla, Luisa, Isabel y Pilar Pérez. A todas nuestro más cordial saludo.

Para las autoridades y organizadores de tan acertado programa, nuestro más sincero aplauso, haciéndolo extensivo al pueblo en general por la nota de cordura que en todo momento ha demostrado. — CORRESPONSAL.

## Calatorao

DE FIESTAS. — Como en años anteriores, Calatorao celebró sus tradicionales fiestas, que en honor del Santísimo Cristo vienen disfrutando

los calatoredenses y sus deudos y amigos.

Las fiestas religiosas se celebraron con la pompa y fastuosidad del caso, viéndose todos los días muy concurridas, y más aún el rosario general, que había verdadero anhelo católico de presenciarlo.

Con profusión de faroles artísticos y estandartes de las diversas Cofradías que integran el cuadro religioso de la parroquia, principió el desfile, a los acordes de la Banda de música de Maluenda, que tan acertadamente dirige don Modesto Sanz, a la que acompañaba un nutrido coro de distinguidas señoritas, que con sus voces angelicales ensalzaban en todo momento la divinidad del Señor.

Las fiestas profanas, y en particular los bailes de las tres sociedades que sostiene la juventud, rebosantes de hermosas señoritas, que con sus encantos hacían perder el compás a los muchachos, que en todo momento se desvivían por obsequiar y agradar a tantas y tantas bellezas que había en su derredor.

Los fuegos, magníficos, como siempre sabe hacerlos el competente pirotécnico señor Vidal.

Las capeas, muy bien, estando al cargo de director de lidia el valiente novillero Carmelo Báez, "Litri II", y de sobresaliente el novillero hijo de esta localidad Pablo Moreno, el que demostró arte y valentía.

La banda de Maluenda, muy bien

en su conjunto y afinadísima en todas sus partes, pudiéndose decir que su actuación ha dejado satisfecho y agradecido al vecindario.

Bien por la Comisión de festejos, y hasta otro año. — EL CORRESPONSAL.

## Caminreal

BODA. — El pasado día 18 contrajeron matrimonial enlace, en la iglesia parroquial de este pueblo, la bella y distinguida señorita de la localidad Joaquina Montón y el culto joven, factor autorizado del ferrocarril Central de Aragón, Juan Polo Clemente.

Apadrinaron a los contrayentes don Juan Polo Martín, primo del novio, y doña Visitación Montón, hermana de la novia.

Concurrió al acto lo más selecto de la población, de entre lo que recordamos a las bellas señoritas Marichu y Anita Gómez, Generosa y Angela Navarro, Matilde Valenzuela, Isabel Montón, Adoración Izquierdo, María Abad, Rita Romero, Leonor Pierrad, Berta Polo, Carmen, Francisca y Ramona Hernando, Virgilia, Irene y Josefina Polo, Tomasa Romero y otras muchas que sentimos no recordar.

Entre los asistentes recordamos a don Adelino Gómez Latorre, Juan y Manuel Vizirraga, Juan Escuder, Victoriano, José y Alfonso Hernando, Félix Sanz, José Terrado, Miguel Plúmez, Ernesto Guillén, Angel Martín, etc., etc.

Terminada la ceremonia del enlace los invitados fueron obsequiados con un lunch en el que se prodigaron los brindis, y, a continuación, los novios marcharon a la estación, donde tomaron viaje para Valencia, para continuar el disfrute de su luna de miel por Barcelona, San Sebastián y otras importantes capitales.

Deseamos a los desposados todo género de venturas en su nuevo estado. — C.

## Garrapinillos

Con extraordinaria animación, a pesar del mal año agrícola, se han celebrado las fiestas en este barrio, los días 8, 9 y 10, en honor a la Santísima Virgen del Rosario.

Todos los actos han transcurrido sin el menor incidente, incluso el de las vaquillas, pues a pesar de lo bravas que resultaron no hubo que lamentar ningún desavío. Así, pues, la intervención de los señores médicos y practicante, afortunadamente, no fué necesaria.

La gente moza se ha divertido de lo lindo, rindiendo honor a Terpsícore. Todos los actos fueron amenizados por la renombrada Banda de Casetas.

El último día, y bajo la dirección del presidente de la Comisión, señor Blasco, se organizó una carrera ciclista de 50 kilómetros, en la que tomaron parte destacados aficionados del pedal, con premios de 30, 20 y 10 pesetas. El resultado fué el siguiente:

- 1.º Julio Millán, que hizo el recorrido en una hora y treinta minutos.
- 2.º Daniel Castejón.
- 3.º Agustín Fradejas.

Como entre los participantes surgiera alguna discrepancia se acordó organizar otra carrera, con el mismo kilometraje, el día del Pilar.

SE DICE. — Que antes de primero de año será un hecho la instalación del teléfono.

Que para estar mejor servidos van a establecer otra línea de autobuses. CORRESPONSAL.



—¿Y qué vais a hacer conmigo, a todo esto?

—Ya lo veréis cuando llegue el caso. Lo que habéis de hacer es no mostrar asombro por nada, y uno os ciudéis de mí aunque veáis que me quedo encerrado en esta prisión.

—¿Pero dónde he de ir desde aquí?

—Ya os lo dirán los que irán guardándoos.

—¿Pero esa Reina de la Noche?...

—Ninguno la conocemos, pero todos la servimos, de rodillas si es necesario, y dispone de un verdadero ejército.

—¿Pero qué razón la impulsa a protegerme cuando yo no sé quién es siquiera?

—No lo sé; nosotros hemos recibido órdenes que cumplimos sin entrometernos en averiguar nada más.

—Silencio—dijo uno de los soldados que estaba escuchando junto a la puerta.

—Proseguid, Gil—dijo el escribano, dirigiéndose al escribiente.

Y comenzó a dictar otra nueva declaración, cuando abriéndose de súbito la puerta apareció en ella el alcalde.

—Señor Chinchilla—dijo—, suspended el acto por un corto espacio, pues me veo obligado a salir un momento.

—¿Y nosotros también?—preguntó el escribano.

—No permaneceréis aquí aguardándome. Entre tanto, si queréis pasar a la habitación del gobernador le haréis un favor todavía, porque el pobre caballero parece que se encuentra un poco peor.

Poco después Andrés volvía a quedarse solo en su prisión y López, saliendo del castillo, emprendía el camino de la venta del Encinar.

Una vez en ella econtróse con un correo de palacio que le esperaba a la puerta.

—¿Es su señoría—le dijo éste— el señor alcalde de casa y corte don Antonio López?

—El mismo soy—contestó el alcalde—¿qué se te ofrece?

—La señora marquesa de Kláiser me ha encargado os entregue este pliego.

Y al mismo tiempo puso en manos de López un pliego cerrado.

El alcalde penetró en la venta y leyó lo siguiente:

“Señor alcalde don Antonio López.

“Tan luego recibáis la presente, veréis de hacer porque la persona de quien se trata pronuncie algunas frases que puedan ofender directamente a S. M. la reina. Esto es muy importante.

“Así que lo hayáis conseguido y sea la hora que quiera, regresad a la corte inmediatamente, pues urge vuestra presencia.

“Mostrad la adjunta orden al gobernador del castillo de Villaviciosa,

el encabezamiento de la nueva diligencia que se iba a evacuar, dijo, dirigiéndose a Andrés:

—Señor marqués de Avalos: desde el momento en que encargasteis al señor barón de Riperdá que se hiciera cargo de la persona de don Sebastián de Acuña para ocultarle en su casa, y que éste le sacó de la vuestra, es lógico que vos le conocíais, ¿no es así?

—Y aunque le conociera, ¿qué tiene de particular? — exclamó Andrés.

—¿Id poniendo, señor Gil del Olmo—dijo el escribano dirigiéndose a su amanuense.—El señor marqués de Avalos no niega su conocimiento con don Sebastián de Acuña, si bien hace la salvedad de que ese conocimiento no tiene nada de particular. ¿No es esto, señor marqués?—prosiguió el escribano cuando el escribiente hubo terminado.

—Sí, señor.

López y Chinchilla cambiaron otra mirada de inteligencia, después de lo cual prosiguió el primero:

—Don Sebastián de Acuña, según él mismo ha confesado, vino con vos, señor marqués, desde Viena, y natural es que habiendo venido a vuestra casa y ocultándole vos en ella, habíais de conocer, a la fuerza, la razón que dicho señor tenía para ocultarse, ¿no es así?

—Cierto.

—Seguid, señor Gil prosiguió Chinchilla.—“El señor marqués de Avalos dice que conocía el secreto que obligaba a don Sebastián de Acuña a ocultarse, cuyo secreto reconocía por causa una mujer”.

—Yo no he dicho semejante cosa—exclamó vivamente Andrés.

—Es verdad, señor marqués, pero como nosotros lo sabemos, porque así lo ha confesado también don Sebastián, y vos habéis dicho que conocíais ese secreto, nada tiene de particular que así quede consignado en vuestra declaración.

—Está bien, adelante.

López no pudo menos de mostrar en su semblante la satisfacción que le causaba el sesgo que iba tomando aquel interrogatorio.

Precisamente aquellas dos concesiones que Andrés había hecho, formaban la base de todo el proceso ideado por la marquesa para complicar a Ida y vengarse de don Sebastián.

Y su alegría fué tal que no pudo menos de dirigirse al escribano, diciéndole:

—Muy bien, señor Chinchilla, muy bien; proseguid interrogando a ver si podemos antes de que llegue la noche dejar terminado este asunto y regresar a Madrid mañana al amanecer.

—Decíamos, señor marqués—prosiguió Chinchilla—, que conocíais perfectamente el secreto de don Sebastián; que éste se refería a una mujer, que vos le habíais ofrecido vuestro apoyo para realizar sus planes y

# CHOCOLATES ORÚS

marca: Escudo Virgen del Carmen  
Siempre los mejores, más ricos y mejor fabricados  
**CLASES FINAS.** De sólo cacao, azúcar, canela o vainilla, para personas acomodadas y delicado paladar.  
Precios: 1'70, 1'90, 2'00, 2'50 y 3'00 pesetas.  
**CLASES ESPECIALES.** Recomendados para familias, Comunidades y Colegios, con el 30 por 100 de cacao, almendra o vainilla. Estas clases son el contento de las familias por su alimento y gusto especial y economía... No hay quien lo mejore.  
Precios: 1'40, 1'60 y 1'70.  
**CLASES ECONOMICAS.** En esta clase, y por ser para familias poco adineradas, marcamos poca utilidad y damos, dentro de su economía, clase superior, a 1'10, 1'20 y 1'30.  
Descuentos a nuestros depositarios de venta.  
Fábrica, oficinas y despacho:  
**CALLE PAMPLONA, NUM. 1 -:- TELEFONO 1019 -:- ZARAGOZA**

## Tintorería MONTEMOLIN

MIGUEL SERVET, 8. - TELEFONO 44 82  
Despacho: PIGNATELLI, 37. - Teléf. 35-61  
**TEÑIDOS Y LIMPIEZAS**  
**LUTOS EN EL DIA**  
PRECIOS SIN COMPETENCIA

Visite **CASA LACRUZ**  
**LANAS**  
Telas y confección de colchones  
Mayor, 8 y 10 - ZARAGOZA - Teléf. 3599

## LA INGLESA

LA CASA QUE VENDE LOS MEJORES PRESERVATIVOS  
Clase especial, propaganda 2 pts.  
Docena, superior, 4'25 idem.  
Venus legítimos, 13 idem Cajas  
Neverip, 2 idem caja  
Catálogo ilustrado gratis. Envíos por correo reservadamente.  
VALENZUELA, 18

# GUÍA del ENFERMO

## RIÑÓN Y VIAS URINARIAS

**ANTONIO MARRACO**  
RIÑÓN Y VIAS URINARIAS  
RAYOS X  
Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7  
Plaza de la Constitución, 4  
Teléfono 51-54

## DIGESTIVO

**Reynaldo Melendo Cabrerizo**  
Médico  
Estómago-Intestinos-Hígado-Rayos X  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 8  
Independencia, 14, 1.º - Teléf. 46-41

## GARGANTA - NARIZ - OÍDO

**Dr. OLIVÁN ANADÓN**  
GARGANTA - NARIZ - OÍDO  
Electrocoagulación  
Especialista del Hospital Militar  
ALFONSO I, 36, segundo izquierda.  
Teléfono 28-31

## OSTEAL

Poderoso reconstituyente. — Se prepara en gotas, inyectables y granulados.  
**LABORATORIOS "HERRERA"**  
AYALA, 94. — MADRID



**CASA LORIENT**  
**BICICLETAS**  
La más renombrada en este ramo y la de mayor surtido en accesorios  
Triportadores a pedal y a mano. Carritos para inválidos.  
**Pilar, 32 ZARAGOZA**

## Asociación de Labradores de Zaragoza

Casa central: COSO, 104, ZARAGOZA

Sucursales en Galatayud, Ejea y Tauste. Cincuenta Depósitos de abonos y semillas

**Superfosfato de cal, graduación garantizada, marca "Asociación de Labradores de Zaragoza"**

La Asociación advierte a sus socios que no deben atender las ofertas que reciban de fábricas o comerciantes, por muy halagadoras que sean. LA ASOCIACION DE LABRADORES DE ZARAGOZA cuenta con medios para lograr para sus socios el mejor precio dentro del mejor servicio.

Abonos de todas clases. Semillas. Trigo especial para simiente. Préstamos de abonos y de metálico  
Caja de Ahorros. Boletín y Laboratorio gratuitos.  
Cuota de entrada, una peseta. Cuota anual, seis pesetas.

## EL SECRETO DE LA FORTUNA

**¿QUIERE GANAR A LA LOTERIA?**  
LA ASTROLOGIA ofrece la RIQUEZA. Indique su fecha de nacimiento y recibirá GRATIS "El Secreto de la Fortuna" que le indicará los números para Ganar en Loterías y también "LA LLAVE DE ORO" que le facilitará los medios para tener suerte en todos los Juegos. Vencer en Amores, Triunfar en Negocios y alcanzar Dicha y Fortuna. Remita su dirección y 0.50 Ctms. en sellos. - Prof. PAKCHANG TONG. Gra. MITRE 2241 - ROSARIO (Sta. FE) - (REP. ARGENTINA)

## El Banco Hipotecario de España

Lleva prestados desde su fundación más de **Dos mil millones de pesetas**  
Es el Banco a donde acude todo propietario de **Fincas rústicas y urbanas**  
Por las grandes facilidades que da para realizar sus préstamos. Informes gratuitos. Pídale al agente:  
**D. ANSELMO GRACIA FORCES**  
Alfonso I, número 12, entresuelo. — ZARAGOZA. — Teléfono 45-51

que estabais en contacto, lo mismo que él, con personas de gran valía en la corte de Viena, las cuales os proporcionaban todas las noticias que deseabais.

—¿Pero quién diablos ha podido deciros eso? —exclamó Andrés sin poderse contener.—¿Cómo sabéis vos?...

—Lo que vos sólo creíais saber, no es así?—dijo el escribano sonriéndose—: ahí tenéis lo que son las cosas.—Seguid, seguid, mi buen Gil, que el señor marqués está demostrando en su declaración un buen sentido y una discreción como realmente teníamos derecho a esperar de él.

—Suprimid los elogios, señor escribano, que no he menester de ellos para ser siempre lo que vos no seréis nunca.

—Perdone vuestra señoría; no lo dije con ánimo de ofenderos.

—Terminemos de una vez, y pronto.

—Eso mismod eso yo también —repuso Chinchilla— que terminemos pronto y satisfactoriamente.

Y dió a estas últimas palabras una entonación tal, que Andrés no pudo menos de mirarle sorprendido.

Iba a continuar Chinchilla cuando abriéndose la puerta de la prisión penetró en ella un oficial diciendo a López que de parte del gobernador tuviera la bondad de pasar al punto a su estancia porque acababa de recibir un correo que traía nueva importante para él.

—¡Oh, tendremos que suspender el interrogatorio! —dijo Chinchilla preparándose para recoger los papeles.

—No tal —dijo López.

—¿Pues no va su señoría a las habitaciones del señor gobernador?

—¡Y qué importa!

—Creí que...

—Continuad, querido Chinchilla.

—Pero si estáis ausente...

—Tengo sobrada confianza en vos.

—Lo cual me honra extraordinariamente.

—Lo merecéis, Chinchilla, lo merecéis, y yo os prometo que el rey ha de quedar satisfecho de vos.

—Y tan si quedará —dijo Andrés con irónico acento— como que el uno y el otro vais a prestarle un importantísimo servicio. Pero habéis contado sin mí.

—¡Sin vos! —exclamaron López y el escribano.

—Sinm í, sí, señores; sin mí, que pienso dejaros, si Dios no lo remedia, con un palmo de boca abierta cuando me escape del castillo de Villaviciosa; que confío va a ser más pronto de lo que creéis.

—Vamos, señor marqués; no digáis lo que vos mismo no podéis creer, y más os vale por medio de una buena confesión ganaros la voluntad de

S. M. que no venir cona amenazas inútiles y propósitos irrealizables, a alardear de lo quen o habéis de hacer.

—Más vale que estéis en esa creencia.

—Continuad, señor Chinchilla, que pronto seré con vos.

Dichas estas palabras, López abandonó el aposento siguiendo al oficial que había ido en su busca.

Momentos después hallábase en la habitación del gobernador.

Este dijo al verle:

—Amigo alcalde, tenéis que disponer para marchar inmediatamente.

—¿Cómo!—exclamó López palideciendo—, ¿qué novedades ocurren?

—Acabo de recibir un correo de la marquesa, en el cual se me previene que sind emora Iguna marchéis a la venta del Encinar, que dista un cuarto de hora de aquí, donde encontraréis un mensajero de la marquesa que ha de deciros algo referente al interrogatorio que estáis practicando.

—Pero ese mensajero, ¿por qué no ha venido al castillo?

—¡Oh, amigo mío, eso se lo preguntáis a la marquesa, no a mí; yo os trasmito lo que me dicen, vedlo aquí escrito de su puño y letra!

Y el gobernador puso de manifiesto ante los ojos de López la carta que acababa de recibir de la marquesa.

—¡No hay remedio —exclamó el alcalde—, he de suspender otra vez el interrogatorio hasta saber qué nuevo incidente es el que de tal modo ha obligado a la marquesa a enviarme este aviso! Voy a llamar a Chinchilla y cuando vuelva continuaremos esta operación, que ya va siendo sobradamente enojosa.

López salió del aposento para regresar otra vez a la prisión.

Apenas el alcalde hubo salido de ella para dirigirse a la estancia del gobernador, Chinchilla, dirigiéndose a Andrés, le dijo:

—Señor marqués, aprovechemos los momentos, porque son ya los únicos en que podremos hablar.

—¿Quién os envía?

—Nosotros servimos a la Reina de la Noche, y merced a ella esta noche recobraréis la libertad; todo se halla prevenido ya. En el castillo de Villaviciosa hay, en estos momentos, sesenta hombres que han venido únicamente para salvaros. Esta llamada del gobernador a López no ha tenido más objeto que el de preparar la ejecución de nuestros proyectos. El alcalde saldrá inmediatamente de Villaviciosa y no regresará hasta que haya cerrado la noche; como que en virtud de una orden que ha recibido ha de regresar inmediatamente a Madrid, activaré el interrogatorio que ya haremos que se prolongue hasta las once, hora en la cual el gobernador se habrá agravado en la dolencia que padece y habrá dado antes la orden de que se franquee la salida del castillo al alcalde de casa y corte, con la comitiva que ha traído.



# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad anónima

AÑO 1935

Número de 20 páginas

## Visión de los hechos

### El "castellano" de América y el "pasa a la página tal"

El idioma español que se habla en América es, en general, más correcto, en léxico e incluso en pronunciación, que el que se habla en España, a pesar de las "eses" y del dejillo lánguido y el "ánde no más". No debemos olvidar que España no es sólo Madrid, Barcelona, Valencia, Bilbao, etc., y que las capitales y villas no son más que unos oasis de cultura en el inmenso desierto de la ignorancia nacional.

Por eso decíamos antes que en América, en general, se habla mejor el castellano que aquí, pero también se "gastan" unos términos, de su exclusiva invención, que "se las traen", aparte de otros que tienen una significación completamente trastocada y absurda.

Por ejemplo: en Cuba. A un tranvía se le llama un carrito; a un automóvil, un carro; a una chaqueta, un saco; a un armario, un escaparate; a un escaparate, una vidriera; a un traje, un flus; a un centavo, un kilo. En Santo Domingo, a una gorra, una cachucha, y a cualquier animal del aire, tierra o agua, ya sea una lagartija o un rinoceronte, un pájaro.

En Méjico no solamente se le puede plagiar a un señor una poesía sino también una hija, aunque parezca imposible, porque allí "plagiar" es ¡secuestrar!

En otros sitios de América se modifican o se inventan vocablos que indiscutiblemente suenan espantosamente; así se dice "fue abaleado", por "fue tiroteado" o hecho caer a balazos; en vez de la palabra inglesa "control", que el uso ha hecho admitir incluso en español, por necesidad, se dice en la Argentina "contralor", y el verbo correspondiente, o sea, "controlar", allí se dice "contralorar" (¡Espantoso!).

En Uruguay y otros sitios suelen emplearse términos tan equívocos y hasta jocosos como éste: "salvataje" por "salvamento". Si la memoria no nos fuera tan infiel y si, desde luego, no nos faltasen infinidad de datos, podríamos hacer una lista larguísima e interesante de anomalías idiomáticas.

El caso es que, a pesar de todo, en América quieren hablar buen castellano, y las Academias de por allá, correspondientes de nuestra Academia Española, gozan de mucho prestigio y son generalmente acatadas. Estamos seguros de que si nuestra Academia, por mediación de aquéllas, o por la vía diplomática, o dirigiéndose a la Prensa, rogase la supresión de tales anomalías en el idioma escrito, lejos de mortificar o herir el amor propio hispanoamericano sería atendida. ¿Por qué no lo hace? Si su papel es limpiar, fijar y dar esplendor al idioma, que es el alma de la raza, ¿cómo abandona su deber?

Debe considerar, además, que la imperfección idiomática hispanoamericana concluirá por corromper el castellano en España. Entraran en nuestro país muchos periódicos del Nuevo Mundo, que se venden incluso en los puestos infimos. El público se contagiara y hasta quien sabe si también la Prensa española, tan correctamente escrita y a la que debieran tomar de modelo en Hispanoamérica.

¿No hemos visto ya en un reciente semanario socialista, es decir, representante de un ideario más que progresista, avanzado, el antipático, estúpido e impopular "Pasa a la página tal", la fórmula más embrutecedora de confeccionar periódicos?

Embrutecedora, y no exageramos, porque el lector a quien se le impone el improbo, inútil y cieglópeo trabajo de andar buscando la continuación de lo que está leyendo, como el

cazador la pieza en el bosque, acaba, y muchas veces comienza, por renunciar a la lectura y tirar el periódico lejos de sí.

¿Que el público americano no lo tira? ¡Ya lo creo que lo tira! El "pasa a la página tal" y es allí tan impopular como aquí. Lo que sucede es que las tres cuartas partes del periódico están dedicadas a los deportes y los aficionados —que lo son casi todos— tienen una curiosidad a prueba de dificultades.

Pero un periódico lleno de buena y profunda literatura, que eduque al pueblo y le haga pensar, al mismo tiempo que le tenga al tanto de lo que pasa en el mundo (de lo contrario no cumple la elevada misión que al periodismo se le atribuye) no puede hacer perder el tiempo a su lector interrumpiéndole e impacientándole sin necesidad.

Ojo, pues. Adoptemos siempre todas las novedades, pero con una condición: que sean algo mejor que lo existente.

A. G.

#### EN UNA OBRA

### Obrero herido al caer encima los escombros

En una obra existente en la calle de Urrea cayó gran cantidad de escombros y tierra sobre el peón de albañil Francisco Medina Oliete, de 58 años, casado, domiciliado en la calle del 11 de Febrero, 37.

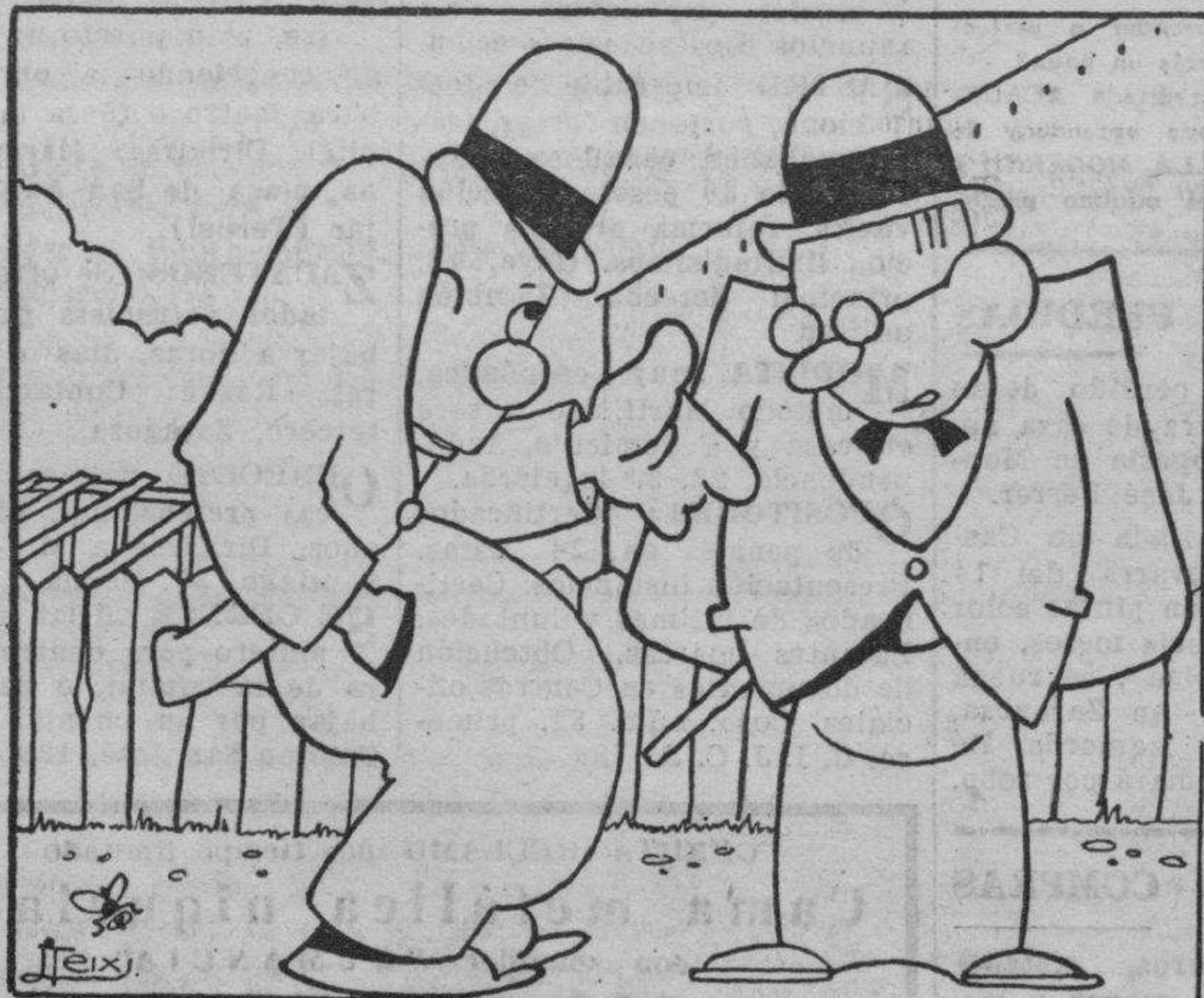
En la Casa de Socorro le apreciaron contusiones intensas en el hemitórax, cadera y muslo izquierdos y una herida contusa en la región parietal derecha, de pronóstico reservado.

Este obrero quedó casi por completo enterrado entre los escombros y hubo que requerir el auxilio de los bomberos, que lo libraron de su opresión.

Pasó a su domicilio después de curado.

### El precio de la gasolina

Por "Teixi"



—Estoy indignado por ese aumento.  
—¡Y a ti qué, no teniendo automóvil!  
—¡Pero tengo encendedor!!

### Madrid VARIACIONES SOBRE al día: EL MISMO TEMA ::

Es un éxito la recogida de mendigos en Madrid, claman, jubilosas, las autoridades. Y, en efecto, de momento, el éxito es rotundo. Como en esas casas de los pueblos donde se pone un papel nuevo caza-moscas y desaparecen todas durante media hora, así también la mendicidad en Madrid es cosa de unos días. Se llenará el asilo destinado al efecto y, por otra parte, cesará el rigor, sin perjuicio de que aparezcan nuevos mendigos que llegan de toda España y nacen como setas en los suburbios.

En un país como el nuestro, donde los sentimientos de caridad están profundamente enraizados en las costumbres, es imposible acabar con la mendicidad. Surgió el pedigüño en aquellas romerías famosas hacia el santuario del Señor Santiago Apóstol. Ahora no hay nada que peregrinar. El mendigo es hijo de mendigo, nieto de mendigo y pariente de mendigos. Raramente un sintrabajo se habitúa a la mendicidad.

Pero es un tóxico de los más perniciosos efectos que los estupefacientes para los que caen en él. Si un hombre que nunca ha pedido limosna se encuentra que una esquina produce unas pesetas, muy descansadamente, raramente volverá a tomar el pico.

Como todo en la vida, también los mendigos tienen su técnica y su jerarquía. Hay quien sabe pedir con acentos de dolor tales que se os salen solas las perras del bolsillo. También se cotizan los puestos eminentes, estratégicos: las puertas de las iglesias más concurridas son los enchufes fabulosos, Eldorado, la loca fortuna de este mundo del hampa que no se lava porque necesita la carroña como un elemento imantado para atraer los ojos de la clientela.

Si, están todos los parques llenos. La campaña es enérgica. Es evidente que todo está muy bien, si no nos cansamos a los ocho días, como es uso inveterado en nuestras autoridades.

JUAN DE ROCA

Este número ha sido visado por la previa censura

### En Calatayud

### El entierro del hijo del presidente de la Diputación fué una imponente manifestación de duelo



CALATAYUD.—Imponente manifestación de duelo en el entierro de Manuel Zarazaga Escribano, hijo del presidente de la Diputación, don Luis, nuestro querido amigo

(Foto. Rubio)

El entierro del desgraciado joven don Manuel Zarazaga Escribano constituyó una enorme manifestación de sentimiento, que ya se había manifestado al conocerse en esta ciudad el trágico final del accidente que en Madrid costó la vida al malogrado hijo del digno presidente de la Diputación provincial y entusiasta alcalde de la ciudad, don Luis Zarazaga.

A las cuatro de la tarde del domingo, hora señalada para llegar a la población los restos mortales, una inmensa muchedumbre invadía por completo la amplia plaza de la República.

A la iglesia de San Juan fué seguido el cortejo fúnebre por incontables personas de todas las clases sociales.

Fué una manifestación de duelo nunca vista en Calatayud y cuyas características se repitieron ayer en el solemne funeral celebrado en la iglesia mencionada.

Acompañando al cadáver, venían desde Madrid coches con varios amigos. A Alhama de Aragón salió una nutrida representación de concejales con el alcalde ejerciente, señor Martínez.

Entre las personalidades llegadas, que formaban en el duelo recordamos al gobernador civil, don Francisco Javier Duelo y Font; capitán general de la región, don Rafael Villegas; director general de Industria, don Francisco Vives; delegado de Hacienda, don Gabriel del Valle; auditor general de la quinta región, señor Alvarez Sotomayor; don José Valenzuela Soler, exdirector general de Obras Hidráulicas; los diputados provinciales señores Albareda, Marina, Martínez Saldaña, Samá, Carceller y Orensanz, acompañados del secretario de dicha Corporación, señor Falcó Plou; el comandante jefe de las fuerzas de Asalto de Zaragoza, don Miguel Rodríguez Fonseca; don Ernesto Montes, expresidente de la Diputación provincial; el diputado a Cortes don Mariano Gaspar; los altos funcionarios de la Diputación señores Allanequi, Gimeno y Ciria; don Baldomero Núñez, don Nicanor Villa, don Celestino Martín; don Pedro Cabeza, señores Moreno Calvete,

Lizarbe, García Pablo, el diestro Florentino Ballesteros y otros muchos cuyos nombres nos fué imposible tomar.

Omitimos fórmulas vanas para expresar nuestra sincera condolencia. Ya sabe nuestro distinguido y buen amigo don Luis Zarazaga cuán de veras le expresamos nuestro pésame, que desde estas columnas renovamos y hacemos extensivo a los demás familiares.—C.

### SOPLA EL CIERZO

#### EL TURISMO TABU

Con arreglo a las nuevas disposiciones los autocares dedicados al turismo tendrán que aumentar sus tarifas, haciéndolas imposibles para desplazamientos por carretera.

Mucho más cómodo que esto que hace el Estado gravando el transporte en automóvil sería decir claramente a todos los ciudadanos:

—No queremos que ustedes viajen más que en tren.

Ya sabemos que nuestros trenes son malos, pero hay que sacrificarse para que las pobrecitas Compañías puedan repartir buenos dividendos a sus accionistas.

#### PASO NO VISTO

El Municipio hizo una probatina de trazas para los pasos de peatón.

Aquello, la verdad, no ha quedado muy claro. Las piezas amarillas no destacan lo suficiente como nos prometían.

Sin embargo, ha sido un éxito el pintar a rayas los postes indicadores. A dos colores, como las camisetas de fútbol, los chicos ya les han encontrado parecido:

—¡Son acolchonadas y del Atlético!

#### DEDUCCION

Después de una enojosa discusión, terminan así los contendientes:

—Pues de todo lo que me ha dicho deduzco que tiene usted cuarenta y seis años.

—¿Por qué?

—Pues porque mi yerno, que es la mitad idiota que usted, tiene veintitrés.